AMENDMENT OF SOLICITAT	ION/MODIFICATI	ON OF CON	ITRACT	1 CONTRACT ID CODE	Page
					1 of 3
2. AMENDMENT/MODIFICATION NO.	1	1		5. PROJECT NO. (If applicable	(e)
0001 6. ISSUED BY	12/31/2001 CODE *	See Fundin	-	other then the GV CODE	
OFFICE OF PROCUREMENT			7. ADMINISTERED BY (If Office of Procurement -	other than Item 6) CODE	000PA
Office of Procurement, US Patent and I Suite 810	rademark Office,2011	Crystal Drive		ark Office, 2011 Crystal Drive, S	Suite 810
Arlington, VA 22202	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		<u></u>		
8. NAME AND ADDRESS OF CONTRA	ACTOR (No., street,	county, State a	nd Zip Code)	9A. AMENDMENT OF S	OLICITATION NO.
SCHREIBER TRANSLATIONS				9B. DATED (SEE ITEM	
51 MONROE STREET, SUITE 101 ROCKVILLE, MD 20850				(X) 10A. MODIFICATION OF NO. 50PAPT101025	
·	les ou re	V 00DE		(X) 10B. DATED (SEE ITE	M 13)
CODE 1	FACILIT		3.70 AMENDMENTS OF S	08/09/2001	
The above numbered solicitation is an			S TO AMENDMENTS OF S		
Offers must acknowledge receipt of the (a) By completing Items 8 and 15, and submitted; or (c) By separate letter or TO BE RECEIVED AT THE PLACE ON REJECTION OF YOUR OFFER.	d returningcopie telegram which includes a DESIGNATED FOR THE R f by virtue of this amendme	es of the amendme reference to the s ECEIPT OF OFFE ant you desire to c	ent; (b) By acknowledging receip iolicitation and amendment num ERS PRIOR TO THE HOUR AN thange an offer already submitte	ot of this amendment on each copy of bers. FAILURE OF YOUR ACKNOW ID DATE SPECIFIED MAY RESULT d. such change may be made by tel	f the offer WLEDGMENT - egram or
letter, provided each telegram or letter 12. ACCOUNTING AND APPROPRIAT			amendment, and is received pri	or to the opening hour and date spe	cified.
2002 A - 163330 2528 S2		•	0.00		
				NORDERO	
			ODIFICATION OF CONTRACTS RDER NO. AS DESCRIBED IN I		
THE CONTRACT ORDER NO. I		Specify authority)	THE CHANGES SET FORTH I	N ITEM 14 ARE MADE IN	- ,
B. THE ABOVE NUMBERED Cochanges in paying office, appropri				HANGES (such as TY OF AUTHORITY OF FAR 43.103	
C. THIS SUPPLEMENTAL AGR	EEMENT IS ENTERED IN	ITO PURSUANT	TO AUTHORITY OF:		
D. OTHER (Specify type of mod	lification and authority)				
E. IMPORTANT: Contractor X is	not, is require	d to sign this do	ocument and return	copies to the Issuing office.	
14. DESCRIPTION OF AMENDMENT/N The purpose of this modification is to ad	MODIFICATION (Org	anized by UCF	section headings, including	solicitation/contract subject m	
Fund is the amount of \$50,000 is her \$60,000.00.				•	
Except as provided herein, all other term	ns and conditions of the	e contract remai	in in full force and effect.		
	·				
		•			
Support on manifold blassics all features as \$ 10.000	·-	BE (. ,	
except as provided hierein, all lems and conditions of 5A. NAME AND TITLE OF SIGNER (7)		16A.	NAME AND TITLE OF COM	ed and in full force and effect. NTRACTING OFFICER (Type o	r print)
ED CONTRACTOR/OFFEEDOD	I CO DATE O		Dora Sanders		
5B. CONTRACTOR/OFFEROR	15C. DATE S	SIGNED 16B. U	Juited States of America	lus	16C. DATE SIGNED
(Signature of person authorized to s	sian)	-1-	(Signature of Contraction	ng Officer)	14/3/1200

STANDARD FORM 30 (REV. 10-83)-Prescribed by GSA FAR (48 CFR) 53-243

Line Item **Document Number** Page Summary 50PAPT10102. Shcreiber MachineAsstHumTrans. 2 of 3 Budget Org Sub FYs Fund Object Class Sub Program Cost Org Sub Proj/Job No. Sub Reporting Category Division Closed FYs Cancelled Fund Line Item Number **Delivery Date** Unit of Issue Description (Start date to End date) Quantity **Unit Price Total Cost**

No Changed Line Item Fields

Previous Total: \$10,000.00 Modification Total: \$50,000.00

Grand Total: \$60,000.00

Contract Level Document Number Title Page Shcreiber MachineAsstHumTrans.

Funding Strip Code

2002 - - A - 163330 - - 2528 - - \$25221 - 163330 - - - - - - -

Change in Funded Amount

\$50,000.00

Reference Requisition: 163P0200043

AMENDMENT OF SOLICITAT	ION/MO' "ICATI	on of con	ITRACT		CONTR	RACT ID CODE	Page 1 of 3	3
2. AMENDMENT/MODIFICATION NO. 0002	3. EFFECTIVE DATE 04/25/2002	4. REQUISITION See Lines	ON/PURCHASE REQ. NO.	5. PF	ROJECT	NO. (If applicab	le)	
6. ISSUED BY	CODE *		7. ADMINISTERED BY (If	other	than Ite	77 6) CODE	000PA	
OFFICE OF PROCUREMENT Office of Procurement,US Patent and 7 Suite 810 Arlington, VA 22202	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Crystal Drive	Office of Procurement - U.S. Patent and Tradema Arlington, VA 22202					· · · · ·
8. NAME AND ADDRESS OF CONTRA	ACTOR (No., street,	county, State a	nd Zip Code)		9A. AMI	ENDMENT OF S	OLICITATIO	ON NO.
					9B. DAT	ED (SEE ITEM	11)	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
SCHREIBER TRANSLATIONS					10A MC	DIFICATION O	E CONTRAC	T/ORDER
51 MONROE STREET, SUITE 101				(X)	NO. 50	PAPT101025		217ONDEN
ROCKVILLE, MD 20850	FACILIT	Y CODE		(X)	10B. DA 08/09/2	ITED <i>(SEE ITE</i> 2001	EM 13)	
CODE			S TO AMENDMENTS OF S	OLICI				
The above numbered solicitation is an						is extended,	is not ex	dended
Offers must acknowledge receipt of the (a) By completing Items 8 and 15, and submitted; or (c) By separate letter or TO BE RECEIVED AT THE PLACE DE IN REJECTION OF YOUR OFFER. It letter, provided each telegram or letter	returningcopie telegram which includes a DESIGNATED FOR THE R f by virtue of this amendme	es of the amendment reference to the s ECEIPT OF OFFI ant you desire to c	ent; (b) By acknowledging receip solicitation and amendment num! ERS PRIOR TO THE HOUR AN hange an offer already submitte	ot of this bers. I ND DAT ed, such	s amendr FAILURE E SPECII I change r	ent on each copy of OF YOUR ACKNO FIED MAY RESULT nay be made by te	of the offer WLEDGMENT T legram or	<i>,</i> Г
12. ACCOUNTING AND APPROPRIAT	, ,	•						-
2002 A - 163330 2528 S2				0/055				
	13, THIS ITEM ONLY IT MODIFIES TH	Y APPLIES TO M E CONTRACT/OF	ODIFICATION OF CONTRACTS RDER NO. AS DESCRIBED IN I	S/ORD ITEM 1	ERS. 4.			
CHECK ONE A. THIS CHANGE ORDER IS IS THE CONTRACT ORDER NO. I		Specify authority)	THE CHANGES SET FORTH I	IN ITEN	M 14 ARE	MADE IN		
B. THE ABOVE NUMBERED Contanges in paying office, appropri					•		3(b).	_
C. THIS SUPPLEMENTAL AGR	EEMENT IS ENTERED IN	ITO PURSUANT	TO AUTHORITY OF:					
D. OTHER (Specify type of mod	ification and authority)						· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
E. IMPORTANT: Contractor X Is	not, is require	d to sign this d	ocument and return	copie	s to the i	ssuing office.		
14. DESCRIPTION OF AMENDMENT/N The purpose of this modification is to ad			section headings, including cordingly, Contract Number					-
Funds in the amount of \$50,000.00 is \$110,000.00.	s hereby obligated unde	er the contract.	The contract amount is her	reby ir	ncreased	from \$60,000.0	0 by \$50,000).00 to
Except as provided herein, all other term	ns and conditions of the	contract action	n remain in full force and eff	fect.				
						,		
Except as provided herein, all terms and conditions of	the document referenced in the	em 9A or 10A, as he	retofore changed, remains unchange	ed and i	n full force a	and effect.		
15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (7)		16A.	NAME AND TITLE OF CON Dora Sanders				r print)	
15B, CONTRACTOR/OFFEROR	15C, DATE S		Julited States of America	bei	<u></u>		16C. DATE	SIGNED
(Signature of person authorized to s	sign)		(Signature of Contracting	ng Off	icer)		1/00/	acres

STANDARD FORM 30 (REV. 10-83) Prescribed by GSA FAR (48 CFR) 53.243

Line Item Title Document N Page Summary 50PAPT101025/0002 Shcreiber MachineAsstHumTrans. 2 of 3 \$110,000.00 **Total Funding:** FYs **Budget Org Sub** Object Class Sub Program Cost Org Sub Proj/Job No. Sub **Reporting Category** Fund Cancelled Fund Division Closed FYs **Delivery Date** Line Item Unit of Number Issue (Start date to End date) Quantity **Unit Price Total Cost** Description \$0.00 0002 This is a New Line Ref Req No: 163P0200154 Previous Total: \$60,000.00 Modification Total: \$50,000.00 Grand Total: \$110,000.00 (includes Discounts)

Contract Level Funding Summary Document ber Page 50PAPT101025/0002 Shcreiber MachineAsstHumTrans. 3 of 3

Funding Strip Code

2002 - - A - 163330 - - 2528 - - S25221 - 163330 - - - - - - -

Change in Funded Amount

\$50,000.00

Reference Requisition: 163P0200154

AMENDMENT OF SOLICITA	THOM/MOI CAT	ION OF CO	TRACI		ONTRACT ID CODE	Page 1 of 3
2. AMENDMENT/MODIFICATION N	O. 3. EFFECTIVE DATE	E 4. REQUISITI	ON/PURCHASE REQ. NO.	. 5. PF	ROJECT NO. (If applicable)	
0003	08/12/2002	See Lines				
6. ISSUED BY	CODE		7. ADMINISTERED BY (II	fother	than Item 6) CODE 0	00PA
OFFICE OF PROCUREMENT Office of Procurement, US Patent and Suite 810 Arlington, VA 22202	1 Trademark Office,201	1 Crystal Drive	Office of Procurement - U.S. Patent and Tradem Arlington, VA 22202	ark Of	fice, 2011 Crystal Drive, Sui	te 810
8. NAME AND ADDRESS OF CONT	RACTOR (No., street	t, county, State a	and Zip Code)		9A. AMENDMENT OF SOL	ICITATION NO.
SCHREIBER TRANSLATIONS					9B. DATED (SEE ITEM 11)
51 MONROE STREET, SUITE 101	Ι,			(X)	10A. MODIFICATION OF C NO. 50PAPT101025	ONTRACT/ORDER
ROCKVILLE, MD 20850 CODE 1	FACILI'	TY CODE		(X)	10B. DATED (SEE ITEM 08/09/2001	13)
0001			S TO AMENDMENTS OF 5	OLIC		
The above numbered solicitation is Offers must acknowledge receipt o (a) By completing items 8 and 15, a submitted; or (c) By separate letter TO BE RECEIVED AT THE PLACI IN REJECTION OF YOUR OFFER letter, provided each telegram or ie	f this amendment prior to the and returningcop or telegram which includes E DESIGNATED FOR THE L. If by virtue of this amenda tter makes reference to the	e hour and date spoies of the amendment areference to the RECEIPT OF OFFment you desire to solicitation and this	ecified in the solicitation or as an ent; (b) By acknowledging receil solicitation and amendment num ERS PRIOR TO THE HOUR Al change an offer already submitte	mended pt of thin bers. ND DA ed, suc	is amendment on each copy of the FAILURE OF YOUR ACKNOWLE SPECIFIED MAY RESULT In change may be made by telegrent.	ne offer EDGMENT
12. ACCOUNTING AND APPROPRIA	ATION DATA (ii require					
	13. THIS ITEM ON IT MODIFIES T	LY APPLIES TO M HE CONTRACT/O	IODIFICATION OF CONTRACT RDER NO. AS DESCRIBED IN	S/ORE ITEM	ERS. 14.	
A. THIS CHANGE ORDER IS THE CONTRACT ORDER NO		(Specify authority)	THE CHANGES SET FORTH	IN ITE	N 14 ARE MADE IN	
1 1 1			LECT THE ADMINISTRATIVE OF		•	_
C. THIS SUPPLEMENTAL A	SREEMENT IS ENTERED	INTO PURSUANT	TO AUTHORITY OF:			
D. OTHER (Specify type of m	nodification and authority)				•	
Clause F.1					•	
E. IMPORTANT: Contractor X	Is not, is requir	red to sign this d	ocument and return	copie	es to the issuing office.	
14. DESCRIPTION OF AMENDMENT See Attached Sheet(s).	MODIFICATION (O	rganized by UCI	= section headings, includin	g solid	itation/contract subject matt	er where feasible.)
			•			
			,			
Except as provided herein, all terms and condition:	s of the document referenced in	item 9A or 10A, as h	eretofore changed, remains unchang	ed and	in full force and effect.	
15A. NAME AND TITLE OF SIGNER					CTING OFFICER (Type or p	vrint)
15B. CONTRACTOR/OFFEROR	15C. DATE	į į	United States of America	1	11	6C. DATE SIGNED
(Signature of person authorized to	o sign)	BY	(Signature of Contract	ing Of	ficer)	8/12/00

(Signature of person authorized to sign)
NSN 7540-01-152-8070
PREVIOUS EDITION
UNUSABLE

STANDARD FORM 30 (REV. 10-83) Prescribed by GSA FAR (48 CFR) 53.243 The purpose of this modification is to exercise Option Period 1 of the contract. Accordingly, Contract Number 50-PAPT-1-01025 is hereby modified as follows:

1. Section F.1, Period of Performance --The contract period of performance for Option Period 1 is hereby exercised in accordance with F.1 from August 15, 2002 through August 14, 2003 subject to FAR 52.232-18, Availability of Funds. A copy of the Schedule of Prices Table is at Attachment 1.

2. Section I - Contract Clauses

FAR Clause 52.232-18, Availability of Funds (Apr 1984) is hereby incorporated into the contract by reference.

As a result of this modification, funds remain unchanged at \$110,000.00.

Except as provided herein, all other terms and conditions remain unchanged and in full force and effect.

Line Item	Document Nor	Title	Page
Summary	50PAPT101025/0003	Shcreiber MachineAsstHumTrans.	3 of 3
	1		

Line Item		Delivery Date		Unit of		- " -
Number	Description	(Start date to End date)	Quantity	Issue	Unit Price	Total Cost

No Changed Line Item Fields

Previous Total: \$110,000.00 Modification Total: \$0.00

Grand Total: \$110,000.00

ATTACHMENT 1—SCHEDULE OF PRICES

THE SCHEDULE SUPPLES OR SERVICES AND PRICES/COSTS

SCHEDULE OF PRICES

BASIC CONTRACT PERIOD: August 15, 2001 through August 14, 2002

[CLIN	DESCRIPTION OF SERVICES HUMAN ASSISTED MACHINE TRANSLATION LANGUAGE INTO ENGLISH	UNIT EACH 	EST QTY. 	PRICE STANDARD 	PRICE RUSH
10001	Japanese (text & images)	DOC	 50 a	DOCUMENT EXEMPTION	REDACTED N 4 FOIA
0002	Other Languages (text & images)	 		5 U.S.C. § 55	

OPTION Year 1: August 15, 2002 through August 14, 2003

CLIN	DESCRIPTION OF SERVICES HUMAN ASSISTED MACHINE TRANSLATION LANGUAGE INTO ENGLISH	UNIT EACH	EST QTY. 	PRICE STANDARD	PRICE RUSH
1001	 Japanese (text & images) 	DOC	_!! 56	DOCUMEN	redacted
1002	Other Languages (text & images)	1	week 	EXEMPTIO 5 U.S.C. § 55	N 4 FOIA
1	.[(_		

OPTION Year 2: August 15, 2003 through August 14, 2004

CLIN 	DESCRIPTION OF SERVICES HUMAN ASSISTED MACHINE TRANSLATION LANGUAGE INTO ENGLISH	UNIT EACH 	EST QTY. 	PRICE STANDARD	PRICE RUSH
[2001	Japanese (text & images)	I DOC	63 63 a		T REDACTED
2002 	Other Languages (text & images)	 [EXEMPTIO 5 U.S.C. § 55	
· ·		Page 4	<u>.</u> ' '		

AMENDMENT OF SOLICITAT	ION/MC FICAT	ION OF CON	ITRACT	`1,	CONTRACT ID CODE	Page 1 of 3
2. AMENDMENT/MODIFICATION NO.	3. EFFECTIVE DATE	4. REQUISITI	ON/PURCHASE REQ. NO.	. 5. PR	OJECT NO. (If applicable)	. [
0004	03/11/2003	See Lines				
6. ISSUED BY	CODE *	•	7. ADMINISTERED BY (II	f other	than Item 6) CODE	000PA
OFFICE OF PROCUREMENT Office of Procurement,US Patent and I Suite 810 Arlington, VA 22202	Frademark Office,2011	Crystal Drive	Office of Procurement - U.S. Patent and Tradema Arlington, VA 22202	ark Offi	ice, 2011 Crystal Drive, Su	ite 810
	NOTOD (4444			· 1 T	9A, AMENDMENT OF SO	LICITATION NO
8. NAME AND ADDRESS OF CONTRA	ACTOR (No., street,	, county, State a	ana zip Coae)		DIGITAL OF OC	LIONATION NO.
SCHREIBER TRANSLATIONS	•	•			9B. DATED (SEE ITEM 1	1)
51 MONROE STREET, SUITE 101				(X)	10A. MODIFICATION OF NO. 50PAPT101025	CONTRACT/ORDE
ROCKVILLE, MD 20850				(X)	10B. DATED (SEE ITEN	1 13)
CODE 1	FACILIT	Y CODE	-		08/09/2001	
	11. THIS ITEM	ONLY APPLIE	S TO AMENDMENTS OF S	SOLICE	TATIONS	
The above numbered solicitation is an Offers must acknowledge receipt of the (a) By completing items 8 and 15, and submitted; or (c) By separate letter or TO BE RECEIVED AT THE PLACE IN REJECTION OF YOUR OFFER. In letter, provided each telegram or lette	ais amendment prior to the d returningcopi telegram which includes a DESIGNATED FOR THE If f by Virtue of this amendm	e hour and date spies of the amendmare reference to the RECEIPT OF OFFient you desire to desire	ecified in the solicitation or as an ent; (b) By acknowledging receip solicitation and amendment num ERS PRIOR TO THE HOUR At change an offer already submitte	imended ipt of this mbers. F ND DAT ed, such	amendment on each copy of the	the offer LEDGMENT gram or
12. ACCOUNTING AND APPROPRIAT			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
2003 A - 163330 2528 S2	5221 - 163330	NONCOMP	\$16,200.00			
	13. THIS ITEM ONL IT MODIFIES TH	Y APPLIES TO M HE CONTRACT/O	IODIFICATION OF CONTRACT RDER NO. AS DESCRIBED IN	TS/ORDI	ERS. 4.	
CHECK ONE A. THIS CHANGE ORDER IS IS	SSI JED DE IRSI JANT TO:	(Specify authority)	THE CHANGES SET FORTH	IN ITEM	14 ADE MADE IN	-
THE CONTRACT ORDER NO. I		(opeony damond)	THE STRITCES OF CONTRA		, ITANE MAJE III	
B. THE ABOVE NUMBERED C changes in paying office, approp					•	
C. THIS SUPPLÉMENTAL AGE	REEMENT IS ENTERED I	NTO PURSUANT	TO AUTHORITY OF:			
D. OTHER (Specify type of mod	dification and authority)					
E. IMPORTANT: Contractor X is	not, is requir	ed to sign this d	ocument and return	copie	s to the Issuing office.	
14. DESCRIPTION OF AMENDMENT/N The purpose of this modification is to ac	MODIFICATION (Or	ganized by UCF	section headings, including	ng solici		
Funds in the amount of \$16,200.00 i \$126,200.00.	s hereby obligated und	er the contract.	The contract amount is he	ereby in	creased from \$110,000.00	by \$16,200.00 to
Except as provided herein, all other terr	ns and conditions of th	e contract rema	in in full force and effect.		•	
	• .					
			•		•	
		•				
•	•		•		•	
Except as provided hereIn, all terms and conditions on ISA, NAME AND TITLE OF SIGNER (T			eretofore changed, remains unchang NAME AND TITLE OF CO			ndat)
	the or frinkl	100.	Dora Şanders	,, < 11 1041		part)
15B. CONTRACTOR/OFFEROR	15C. DATE		United States of America	//1	nhin 1	6C. DATE SIGNED
(Signature of person authorized to	sign)	BY	Signature of Contracti	LLZ fina Offi	icer)	3/11/03

STANDARD FORM 30 (REV. 10-83) Prescribed by GSA FAR (48 CFR) 53,243 Line Item Summary Title Document * Page 50PAPT101025/0004 Shcreiber MachineAsstHumTrans. 2 of 3 FYs Budget Org Sub Object Class Sub Program Cost Org Proj/Job No. Sub **Reporting Category** Fund Sub Cancelled Fund Division Closed FYs Line Item Number **Delivery Date** Unit of Issue (Start date to End date) Description Quantity **Unit Price Total Cost**

No Changed Line Item Fields

Previous Total: \$110,000.00

Modification Total: \$16,200.00

Grand Total: \$126,200.00

Contract Level Funding Summary Documen' Title 50PAPT101025/0004 Shcreiber MachineAsstHumTrans.

Page 3 of 3

Funding Strip Code

2003 - - A - 163330 - - 2528 - - S25221 - 163330 - - - - NONCOMP - - - -

Change in Funded Amount

\$16,200.00

Reference Requisition: 163P0300075

AMENDMENT OF SOLICITAT	TON/MC TICATI	ON OF CO	NTRACT	_ ·	. CONTRACT ID CODE	Page 1 of 3
2. AMENDMENT/MODIFICATION NO.	3 EFFECTIVE DATE	4 REQUISIT	ION/PURCHASE REQ. NO.	5. PF	ROJECT NO. (If applicable	
0005	04/15/2003	See Lines			TO LOT (II apprount)	,
6. ISSUED BY	CODE *	1	7. ADMINISTERED BY (IF	other	than Item 6) CODE	000PA
OFFICE OF PROCUREMENT Office of Procurement, US Patent and T Suite 810	rademark Office,2011	Crystal Drive	Office of Procurement - U.S. Patent and Tradema Arlington, VA 22202	rk Of	fice, 2011 Crystal Drive, St	uite 810
Arlington, VA 22202				,	r	
8. NAME AND ADDRESS OF CONTRA	ACTOR (No., street,	county, State	and Zip Code)		9A. AMENDMENT OF SC	
SCHREIBER TRANSLATIONS					9B. DATED (SEE ITEM 1	
51 MONROE STREET, SUITE 101				(X)	10A. MODIFICATION OF NO. 50PAPT101025	
ROCKVILLE, MD 20850				(X)	10B. DATED (SEE ITEI	VI 13)
CODE 1	FACILIT				08/09/2001	
			ES TO AMENDMENTS OF S		ITATIONS	
The above numbered solicitation is an Offers must acknowledge receipt of the (a) By completing Items 8 and 15, and submitted; or (c) By separate letter or TO BE RECEIVED AT THE PLACE IN REJECTION OF YOUR OFFER. Iteletter, provided each telegram or letter.	nis amendment prior to the d returning cople telegram which includes a DESIGNATED FOR THE F If by virtue of this amendment	hour and date ses of the amenda reference to the RECEIPT OF OF ent you desire to	pecified in the solicitation or as an ment; (b) By acknowledging receip solicitation and amendment num FERS PRIOR TO THE HOUR AN ochange an offer already submitte	nende of of th bers. ID DA d, suc	is amendment on each copy of FAILURE OF YOUR ACKNOW TE SPECIFIED MAY RESULT h change may be made by tele	the offer /LEDGMENT gram or
12. ACCOUNTING AND APPROPRIAT						
2003 A - 163330 2528 S2			\$80,000.00			
	13. THIS ITEM ONL IT MODIFIES TH	Y APPLIES TO IE CONTRACT/	MODIFICATION OF CONTRACTS ORDER NO. AS DESCRIBED IN	S/ORE	DERS. 14.	
CHECK ONE A. THIS CHANGE ORDER IS IS THE CONTRACT ORDER NO.		(Specify authority	y) THE CHANGES SET FORTH	IN ITE	M 14 ARE MADE IN	
B. THE ABOVE NUMBERED C changes in paying office, approp	ONTRACT/ORDER IS MO	ODIFIED TO REI	FLECT THE ADMINISTRATIVE C , PURSUANT TO THE AUTHORI	HANG TY OF	GES (such as FFAR 43.103(b).	
C. THIS SUPPLEMENTAL AGE	REEMENT IS ENTERED II	NTO PURSUAN	T TO AUTHORITY OF:			
D. OTHER (Specify type of mod	dification and authority)					
E. IMPORTANT: Contractor X is	s not, is require	ed to sign this	document and return	copi	es to the issuing office.	
14. DESCRIPTION OF AMENDMENT/II The purpose of this modification is to ac	MODIFICATION (On		OF section headings, including ntract Number 50-PAPT-1-01			
Funds in the amount of \$80,000.00 i \$206,200.00.	is hereby obligated und	der the contrac	ct. The contract amount is he	reby i	increased from \$126,200.0	0 by \$80,000.00 to
Except as provided herein, all other ten	ms and conditions of th	e contract ren	nain in full force and effect.			
			•			
				,		
Except as provided herein, all terms and conditions of	of the document referenced in	item 9A nr 10A se	heretofore chanced, remains unchang	ed and	in full force and effect	
15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (7		16/	A. NAME AND TITLE OF CO. Dora Sanders	NTR/	ACTING OFFICER (Type or	print)
15B. CONTRACTOR/OFFEROR	15C. DATE	ľ	3. United States of America	g gm	dus	16C. DATE SIGNED
(Signature of person authorized to	sian)	BY	(Signature of Contract	ina O	fficer)	בטעופן טון די

STANDARD FORM 30 (REV. 10-83) Prescribed by GSA FAR (48 CFR) 53,243 Line Item Document ? Title Page Summary 50PAPT101025/0005 Shcreiber MachineAsstHumTrans. 2 of 3 **FYs** Fund **Budget Org Sub** Object Class Sub Program **Cost Org** Sub Proj/Job No. Sub Reporting Category **Cancelled Fund** Closed FYs Division Line item Number **Delivery Date** Unit of Issue (Start date to End date) Description Quantity **Unit Price Total Cost**

No Changed Line Item Fields

Previous Total: \$126,200.00

Modification Total: \$80,000.00

Grand Total: \$206,200.00

 Contract Level
 Document
 nber
 Title
 Page

 Funding Summary
 50PAPT101025/0005
 Shcrelber MachineAsstHumTrans.
 3 of 3

<u>Funding Strip Code</u> 2003 - - A - 163330 - - 2528 - - S25221 - 163330 - - - - NONCOMP - - - - Change in Funded Amount

\$80,000.00

Reference Requisition: 163P0300106

2. AMENDMENTAROOIFICATION NO. S. EFFECTIVE DATE A RECUISITION/PLICASE REQ. NO. S. PROJECT NO. (If appalicable) 0006 0006 000602003 See Lines 7. ADMINISTERED BY (if other than item 6) CODE COOPYA OFFICE OF PROCUREMENT Office of Procurement US. Pleant and Trademark. Office, 2011 Crystal Drive Suble 810 Afficion, N. A. 22202 8. NAME, AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No., street, county, State and Zip Code) 9. RAMENDAD ADDRESS OF CONTRACTOR (No., street, county, State and Zip Code) 9. RAMENDATION OF CONTRACTOR (No. street, county, State and Zip Code) 9. RAMENDATION OF CONTRACTOR (No. street, county, State and Zip Code) 9. RAMENDATION OF CONTRACTOR (No. street, county, State and Zip Code) 9. RAMENDATION OF CONTRACTORD 1. THIS ITEM ONLY APPLIES TO AMENDMENTS OF SOLICITATIONS 1. HONOROE STREET, SUITE 101 1. THIS ITEM ONLY APPLIES TO AMENDMENTS OF SOLICITATIONS 1. RECOVERY OF COMPANY OF CONTRACTORD 1. THIS ITEM ONLY APPLIES TO AMENDMENTS OF SOLICITATIONS 1. RECOVERY OF COMPANY OF CONTRACTORD 1. THIS ITEM ONLY APPLIES TO AMENDMENTS OF SOLICITATIONS 1. RECOVERY OF COMPANY OF CONTRACTORD 1. RECOVERY OF THE PLACE DESIGNATED FOR THE RECEIPT OF OFFERS PRICAT OF THE HOUR AND DATE SPECIFIED MAY ARRAY 1. READ TO SEE THE PLACE DESIGNATED FOR THE RECEIPT OF OFFERS PRICAT OF THE HOUR AND DATE SPECIFIED MAY ARRAY 1. READ TO SEE THE PLACE DESIGNATED FOR THE RECEIPT OF OFFERS PRICAT OF THE HOUR AND DATE SPECIFIED MAY ARRAY 1. READ TO SEE THE PLACE DESIGNATED FOR THE RECEIPT OF OFFERS PRICAT OF THE HOUR AND DATE SPECIFIED MAY ARRAY 1. READ TO SEE THE PLACE DESIGNATED FOR THE RECEIPT OF OFFERS PRICAT OF THE HOUR AND DATE SPECIFIED MAY ARRAY 1. READ TO SEE THE PLACE DESIGNATED FOR THE RECEIPT OF OFFERS PRICAT OF THE HOUR AND DATE SPECIFIED MAY ARRAY 1. READ TO SEE THE PLACE BESIDES FOR THE RECEIPT OF THE PLACE BESIDES TO THE HOUR AND DATE SPECIFIED MAY ARRAY 1. READ TO SEE THE PLACE BESIDES FOR THE RECEIPT OF THE PLACE BESIDES FOR THE PLACE BESIDES TO THE HOUR AND DATE SPECIFIED MAY ARRAY 1. READ TO SEE THE PLACE BESIDES FOR THE RECEIPT O	AMENDMENT OF SOLICITAT	TON/MO CAT	ION OF CON	TRACT .	,	CONTRACT ID CODE	. Page 1 of 3
S. ISSUED BY COPEC OF PROCUREMENT Office of Procurement (US Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive Site 610 Affragina, V. A 22202 S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No., dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No., dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No., dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No., dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No., dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No., dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND THE ADDRESS OF CONTRACTOR (No. dreet, county, State and Zip Code) S. NAME AND THE OF AND ADDRESS OF CONTRACTOR (N	2. AMENDMENT/MODIFICATION NO.	3. EFFECTIVE DATE	4. REQUISITI	ON/PURCHASE REQ. NO.	5. PF	ROJECT NO. (If applicable)	
OFFICE OF PROCURENENT Since 97 PROCURENTUS Patient and Trademark Office, 2011 Crystal Drive Since 97 Procurement. US Patient and Trademark Office, 2011 Crystal Drive Minightan, VA 22202 8. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (No., street, county, State and Ztp Code) SCHREIBER TRANSLATIONS SI MONROE STREET, SUITE 101 ROCKVILLE, MD 20850 CODE 1 11. THIS TIEM ONLY APPLIES TO AMENDMENTS OF SOUCITATION OF CONTRACTORDING The above numbered politicism is amendment prior to the how and date specified for receipt of Offers Office and adobtevides receipting thems and 16, and returning (a) by completing thems and 16, and returning (b) by completing thems and 16, and returning (b) by completing thems and 16, and returning (b) by completing thems and 16, and returning (c) by separate letter of telegram which includes are reference to the values of periodical or and sentendent of the sentendent contract. The STEEP OF THE FIGURE AND DATE DECERPING AT THE FLACE DESIGNATED FOR THE RECIENT OF OFFERS PRORT OF THE FIDURE AND DATE DECIPIED MAY RESULT. IN RESECTION OF YOUR OFFERS, by where of the amendment policitation and amendment numbers. FALLINGE OF YOUR OFFERS THE STEEP OF THE FIDURE AND DATE DECIPIED MAY RESULT. IN RESECTION OF YOUR OFFERS, by where of the amendment policitation and sentendent numbers. FALLINGE OF YOUR OFFERS OF YOUR ACTION OF THE RECIENT OF THE FIDURE AND DATE DECIPIED MAY RESULT. IN RESECTION OF YOUR OFFERS, by where of the amendment policitation of other period of this amendment numbers. FALLINGE OF YOUR ACTION OFFERS THE CONTRACTOR OFFERS PRORT OF THE FIDURE AND DATE DECIPIED MAY RESULT. IN RESECTION OF YOUR OFFERS, by where of the amendment policitation of the amendment numbers. FALLINGE OF YOUR ACTION OFFERS THE STEEL OFFERS PRORT OF THE FIDURE AND DATE DECIPIED MAY RESULT. IN RESECTION OF YOUR OFFERS, by where of the amendment policitation of the amendment of the amendme	0006	08/08/2003	See Lines		1		•
Office of Procurement,US Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 910 JUS., Patent and Trademark Office, 2011 Crysta	6. ISSUED BY	CODE *		7. ADMINISTERED BY (If	other	than Item 6) CODE (000PA
SCHREIBER TRANSLATIONS SI MONROE STREET, SUITE 101 ROCKVILLE, MD 20850 CODE 1 FACILITY CODE IT AD A MODIFICATION OF CONTRACTIONOR IN C. SER PAPTIGIDES (SEE ITEM 13) (SI DB, DATED (SEE ITEM 13) (SEE ITEM 14) (SEE I	Office of Procurement, US Patent and T Suite 810	rademark Office,2011	Crystal Drive	U.S. Patent and Tradema	ark Of	fice, 2011 Crystal Drive, Su	ite 810
SCHREIBER TRANSLATIONS 61 MONROE STREET, SUITE 101 ROCKVILLE, MD 20850 CODE 1 11, THIS ITEM ONLY APPLIES TO AMENOMENTS OF SOLUCITATIONS 11, THIS ITEM ONLY APPLIES TO AMENOMENTS OF SOLUCITATIONS 11, THIS ITEM ONLY APPLIES TO AMENOMENTS OF SOLUCITATIONS 11, THIS ITEM ONLY APPLIES TO AMENOMENTS OF SOLUCITATIONS 12, DATE of the selection of this entended as selection of this here in the first in them 14. The hour and date specified for receipt of Offers 13, THIS ITEM ONLY APPLIES TO AMENOMENTS OF SOLUCITATIONS 14, DESCRIPTION OF YOUR OFFER. If by white of this here and date specified for receipt of Offers 15 be schonded, I lead to the selection of the se	8 NAME AND ADDRESS OF CONTRA	CTOR (No. street	county. State a	nd Zip Code)	Γ	9A. AMENDMENT OF SO	LICITATION NO.
SCHREIBER TRANSLATIONS TO MONROE STREET, SUITE 101 ROCKVILLE, MD 20550 CODE 1		, (110.5 0.110.5	,			,	
ON ORGANITION OF STATEMENT OF S	SCHREIBER TRANSLATIONS	•				9B. DATED (SEE ITEM 1	1)
ROCK/ILLE, MD 20850 TIL THIS TIEM ONLY APPLIES TO AMENDMENTS OF SOLICITATIONS IT The above numbered solicitation is amended as set forth in item 14. The hour and date specified for receipt of Offices It is extended, is a not advanced as set forth in item 14. The hour and date specified for receipt of Offices It is extended, is a not advanced as set forth in item 14. The hour and date specified for receipt of Offices It is extended, is a not advanced as set forth in item 14. The hour and date specified in the selfcitation or as membed, by one of the following members: (a) By completing liters as and if, and retaining, opeies of the amendment, poll application or as membed, by one of the following members: (a) By completing liters as and if, and retaining, opeies of the amendment professor of the self-desired on a copy of the offer submitted; or (e) By separate letter or telegram which includes a reference to the solicitation and amendment numbers. FALLINE OF YOUR ACKNOWLEGOMENT TO BE RECEPTED ATTHE HOLD MAY RESULT. IN REJECTION OF YOUR OFFER, If by vinue of this amendment you desire to change an office attends submitted, such change may be made by telegram or better, provided each fellingmen relief minister offices to the minister offices to the minister offices to the telements of the minister offices to the minister of the contract. DECICATION OF CONTRACTISCORDER IN INTERCENCING OF CONTRACTISCORDERS (a) t	51 MONROE STREET, SUITE 101			•	(X)	ll •	CONTRACT/ORDER
11. THIS ITEM ONLY APPLIES TO AMENDMENTS OF SOLUCITATIONS The above numbered solicitation is amended as self-trif in Item 14. The hour and date specified for receipt of Offers Is exclanded, is not exclanded. Offers must acknowledge receipt of this amendment prior to the hour and date specified for receipt of Offers Is exclanded, is not exclanded. Offers must acknowledge receipt of this amendment prior to the hour and date specified for receipt of Offers (a) By completing ferms 8 and 16, and returning	ROCKVILLE, MD 20850		• ,		_	`	f 13)
The above numbered solicitation is amended as set forth in item 14. The hour and date specified for receipt of Offers set setanded. In item 14. The hour and date specified in the solicitation or as amended, by one of the following methods: (a) By completing liters 8 and 16, and returning	CODE 1	FACILIT	TY CODE		(^)	08/09/2001	
Offers must acknowledge receipt of this amendment prior to the hour and date specified in the solicitation or as amended, by one of the following methods: (a) By completing items a and 15, and returning		11. THIS ITEM	ONLY APPLIE	S TO AMENDMENTS OF S	OLIC	ITATIONS	
(a) By completing liters 8 and 15, and extending	The above numbered solicitation is an	nended as set forth in Item	n 14. The hour and	date specified for receipt of Off	fers	is extended,	is not extended.
(a) By completing liters 8 and 15, and extending			•	,			
2003 A - 163330 2528 \$25221 - 163330 NONCOMP \$25,000.00 13. THIS ITEM ONLY APPLIES TO MODIFICATION OF CONTRACTSORDERS. IT MODIFIES THE CONTRACTORDER NO. AS DESCRIBED IN ITEM 14. CHECKONE A. THIS CHANGE ORDER IS ISSUED PURSUANT TO: (Specify authority) THE CHANGES SET FORTH IN ITEM 14 ARE MADE IN THE CONTRACT ORDER NO. IN ITEM 10A. B. THE ABOVE NUMBERED CONTRACT/ORDER IS MODIFIED TO REFLECT THE ADMINISTRATIVE CHANGES (such as changes in paying office, appropriation date, etc.) SET FORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO THE AUTHORITY OF FAR 43.103(b). C. THIS SUPPLEMENTAL AGREEMENT IS ENTERED INTO PURSUANT TO AUTHORITY OF: D. OTHER (Specify type of modification and authority) Clause F.1 E. IMPORTANT: Contractor X is not, is required to sign this document and return copies to the issuing office. 14. DESCRIPTION OF AMENDMENT/MODIFICATION (Organized by UCF section headings, including solicitation/contract subject matter where feasible. The prupose of this modification is to exercise Option Period 2 of the contract. Accordingly, Contract Number 50-PAPT-1-01025 is hereby modified as follows: 1. Section F.1, Period of Performance — The contract period of performance for Option Period 2 is hereby exercised in accordance with F.1 from August 15, 2003 through AUgust 14, 2004 subject to FAR 52.232-18, Availability of Funds. A copy of the Schedule of Prices Table is at Attachment 1. 2. Funds in the amount of \$25,000.00 is hereby obligated under the contract. The contract obligated amount is hereby increased from \$206,200.00 by \$231,200.00 to \$231,200.00. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. 15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (Type or print) Dora Sanders 16C. DATE SIGNED 16B. CONTRACTOR/OFFEROR 16C. DATE SIGNED 16C. DATE SIGNED 16D. DATE S	submitted; or (c) By separate letter or TO BE RECEIVED AT THE PLACE IN IN REJECTION OF YOUR OFFER. I letter, provided each telegram or lette	telegram which includes a DESIGNATED FOR THE I If by virtue of this amendm r makes reference to the s	a reference to the a RECEIPT OF OFF nent you desire to o solicitation and this	solicitation and amendment num ERS PRIOR TO THE HOUR AN change an offer already submitte	abers, VD DA ed, suc	FAILURE OF YOUR ACKNOW! TE SPECIFIED MAY RESULT. In change may be made by teleg	LEDGMENT
13. THIS ITEM ONLY APPLIES TO MODIFICATION OF CONTRACTS/ORDERS. IT MODIFIES THE CONTRACTORDER IS ISSUED PURSUANT TO: (Specify authority) THE CHANGES SET FORTH IN ITEM 14. ARE MADE IN THE CONTRACT ORDER NO. IN ITEM 19A. B. THE ABOVE NUMBERED CONTRACT/ORDER IS MODIFIED TO REFLECT THE ADMINISTRATIVE CHANGES (such as changes in paying office, appropriation date, etc.) SET FORTH IN ITEM 14. PURSUANT TO THE AUTHORITY OF FAR 43.103(b). C. THIS SUPPLEMENTAL AGREEMENT IS ENTERED INTO PURSUANT TO AUTHORITY OF. D. OTHER (Specify type of modification and authority) Clause F.1 E. IMPORTANT: Contractor X is not, is required to sign this document and return copies to the issuing office. 11. DESCRIPTION OF AMENDMENT/MODIFICATION (Organized by UCF section headings, including solicitation/contract subject matter where feasible. The prupose of this modification is to exercise Option Period 2 of the contract. Accordingly, Contract Number 50-PAPT-1-01025 is hereby modified as follows: 1. Section F.1, Period of Performance — The contract period of performance for Option Period 2 is hereby exercised in accordance with F.1 from August 15, 2003 through August 14, 2004 subject to FAR 52.232-18, Availability of Funds. A copy of the Schedule of Prices Table is at Attachment 1. 2. Funds in the amount of \$25,000.00 is hereby obligated under the contract. The contract obligated amount is hereby increased from \$205,200.00 by \$25,000.00 to \$25,000		, .	•	\$25.000.00			
THE CONTRACT ORDER NO. IN ITEM 10A. B. THE ABOVE NUMBERED CONTRACT/ORDER IS MODIFIED TO REFLECT THE ADMINISTRATIVE CHANGES (such as changes in paying office, appropriation date, etc.) SET FORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO THE AUTHORITY OF FAR 43.103(b). C. THIS SUPPLEMENTAL AGREEMENT IS ENTERED INTO PURSUANT TO AUTHORITY OF. D. OTHER (Specify type of modification and authority) Clause F.1 E. IMPORTANT: Contractor X is not, is required to sign this document and return copies to the issuing office. 14. DESCRIPTION OF AMENDMENTMODIFICATION (Organized by UCF section headings, including solicitation/contract subject matter where feasible. The prupose of this modification is to exercise Option Period 2 of the contract. Accordingly, Contract Number 50-PAPT-1-01025 is hereby modified as follows: 1. Section F.1, Period of Performance — The contract period of performance for Option Period 2 is hereby exercised in accordance with F.1 from August 15, 2003 through AUgust 14, 2004 subject to FAR 52.232-18, Availability of Funds. A copy of the Schedule of Prices Table is at Attachment 1. 2. Funds in the amount of \$25,000.00 is hereby obligated under the contract. The contract obligated amount is hereby increased from \$206,200.00 by \$25,000.00 to \$231,200.00. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all etime and conditions of the document referenced in litem 9A or 10A, as herefolory changed, remains unchanged and in full force and effect. EXCEPT ASSOCIATED OF CONTRACTING OFFICER (Type or print) 16A. NAME AND TITLE OF CONTRACTING OFFICER (Type or print) 16B. United States of America. BY AUGUSTANCE STATES (SIGNE)	2000 - 1,00000 2000 - 02			-	SIOPE	DERS.	
THE CONTRACT ORDER NO. IN ITEM 10A. B. THE ABOVE NUMBERED CONTRACT/ORDER IS MODIFIED TO REFLECT THE ADMINISTRATIVE CHANGES (such as changes in paying office, appropriation date, etc.) SET FORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO THE AUTHORITY OF FAR 43,103(b). C. THIS SUPPLEMENTAL AGREEMENT IS ENTERED INTO PURSUANT TO AUTHORITY OF: D. OTHER (Specify type of modification and authority) Clause F.1 E. IMPORTANT: Contractor X is not, is required to sign this document and return copies to the Issuing office. 14. DESCRIPTION OF AMENDMENT/MODIFICATION (Organized by UCF section headings, including solicitation/contract subject matter where feasible. The prupose of this modification is to exercise Option Period 2 of the contract. Accordingly, Contract Number 50-PAPT-1-01025 is hereby modified follows: 1. Section F.1, Period of Performance — The contract period of performance for Option Period 2 is hereby exercised in accordance with F.1 from August 15, 2003 through August 14, 2004 subject to FAR 52.232-18, Availability of Funds. A copy of the Schedule of Prices Table is at Attachment 1. 2. Funds in the amount of \$25,000.00 is hereby obligated under the contract. The contract obligated amount is hereby increased from \$206,200.00 by \$25,000.00 to \$231,200.00. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged, remains unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. BY HIGH STATES OFFICER (Type or print) Dora Sanders 15B. CONTRACTOR/OFFEROR 15C. DATE SIGNED 16B. United States of America BY HIGH STATES OFFICER (Type or print)	•	IT MODIFIES T	HE CONTRACT/O	RDER NO. AS DESCRIBED IN	ITEM	14.	
B. THE ABOVE NUMBERED CONTRACT/ORDER IS MODIFIED TO REFLECT THE ADMINISTRATIVE CHANGES (such as changes in paying office, appropriation date, etc.) SET FORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO THE AUTHORITY OF FAR 43.103(b). C. THIS SUPPLEMENTAL AGREEMENT IS ENTERED INTO PURSUANT TO AUTHORITY OF: D. OTHER (Specify type of modification and authority) Clause F.1 E. IMPORTANT: Contractor X is not, is required to sign this document and return copies to the issuing office. 14. DESCRIPTION OF AMENDMENT/MODIFICATION (Organized by UCF section headings, including salicitation/contract subject matter where feasible. The prupose of this modification is to exercise Option Period 2 of the contract. Accordingly, Contract Number 50-PAPT-1-01025 is hereby modified as follows: 1. Section F.1, Period of Performance — The contract period of performance for Option Period 2 is hereby exercised in accordance with F.1 from August 15, 2003 through August 14, 2004 subject to FAR 52.232-18, Availability of Funds. A copy of the Schedule of Prices Table is at Attachment 1. 2. Funds in the amount of \$25,000.00 is hereby obligated under the contract. The contract obligated amount is hereby increased from \$206,200.00 by \$25,000.00 to \$231,200.00. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in literal 9A or 10A, as heretofore changed, remains unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in literal 9A or 10A, as heretofore changed, remains unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. BY HAND TITLE OF CONTRACTING OFFICER (Type or print) Dora Sanders 15B. CONTRACTOR/OFFEROR 16C. DATE SIGNED 16B. Unliter States of America BY HAND TITLE OF CONTRACTING OFFICER (Type or print)	CHECK ONE A. THIS CHANGE ORDER IS IS	SUED PURSUANT TO:	(Specify authority)	THE CHANGES SET FORTH	IN ITE	M 14 ARE MADÉ IN	
changes in paying office, appropriation date, etc.) SET FORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO THE AUTHORITY OF FAR 43.103(b). C. THIS SUPPLEMENTAL AGREEMENT IS ENTERED INTO PURSUANT TO AUTHORITY OF: D. OTHER (Specify type of modification and authority) Clause F.1 E. IMPORTANT: Contractor X is not, is required to sign this document and return copies to the issuing office. 14. DESCRIPTION OF AMENDMENT/MODIFICATION (Organized by UCF section headings, including solicitation/contract subject matter where feasible. The prupose of this modification is to exercise Option Period 2 of the contract. Accordingly, Contract Number 50-PAPT-1-01025 is hereby modified as follows: 1. Section F.1, Period of Performance — The contract period of performance for Option Period 2 is hereby exercised in accordance with F.1 from August 15, 2003 through August 14, 2004 subject to FAR 52.232-18, Availability of Funds. A copy of the Schedule of Prices Table is at Attachment 1. 2. Funds in the amount of \$25,000.00 is hereby obligated under the contract. The contract obligated amount is hereby increased from \$206,200.00 by \$25,000.00 to \$231,200.00. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in liam 9A or 10A, as herefolore changed, remains unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in liam 9A or 10A, as herefolore changed, remains unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in liam 9A or 10A, as herefolore changed, remains unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all te	THE CONTRACT ORDER NO. I	NITEM 10A.	•••				
changes in paying office, appropriation date, etc.) SET FORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO THE AUTHORITY OF FAR 43.103(b). C. THIS SUPPLEMENTAL AGREEMENT IS ENTERED INTO PURSUANT TO AUTHORITY OF: D. OTHER (Specify type of modification and authority) Clause F.1 E. IMPORTANT: Contractor X is not, is required to sign this document and return copies to the issuing office. 14. DESCRIPTION OF AMENDMENT/MODIFICATION (Organized by UCF section headings, including solicitation/contract subject matter where feasible. The prupose of this modification is to exercise Option Period 2 of the contract. Accordingly, Contract Number 50-PAPT-1-01025 is hereby modified as follows: 1. Section F.1, Period of Performance — The contract period of performance for Option Period 2 is hereby exercised in accordance with F.1 from August 15, 2003 through August 14, 2004 subject to FAR 52.232-18, Availability of Funds. A copy of the Schedule of Prices Table is at Attachment 1. 2. Funds in the amount of \$25,000.00 is hereby obligated under the contract. The contract obligated amount is hereby increased from \$206,200.00 by \$25,000.00 to \$231,200.00. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in liam 9A or 10A, as herefolore changed, remains unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in liam 9A or 10A, as herefolore changed, remains unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in liam 9A or 10A, as herefolore changed, remains unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all te				·			· -
D. OTHER (Specify type of modification and authority) Clause F.1 E. IMPORTANT: Contractor X is not, is required to sign this document and return copies to the issuing office. 14. DESCRIPTION OF AMENDMENT/MODIFICATION (Organized by UCF section headings, including solicitation/contract subject matter where feasible. The prupose of this modification is to exercise Option Period 2 of the contract. Accordingly, Contract Number 50-PAPT-1-01025 is hereby modified as follows: 1. Section F.1, Period of Performance – The contract period of performance for Option Period 2 is hereby sexercised in accordance with F.1 from August 15, 2003 through AUgust 14, 2004 subject to FAR 52.232-18, Availability of Funds. A copy of the Schedule of Prices Table is at Attachment 1. 2. Funds in the amount of \$25,000.00 is hereby obligated under the contract. The contract obligated amount is hereby increased from \$206,200.00 by \$25,000.00 to \$231,200.00. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in liam 9A or 10A, as herefoliere changed, remains unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in liam 9A or 10A, as herefoliere changed, remains unchanged and in full force and effect. 15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (Type or print) 16A. NAME AND TITLE OF CONTRACTING OFFICER (Type or print) Dora Senders 15B. CONTRACTOR/OFFEROR 15C. DATE SIGNED 16B. United States of America 16C. DATE SIGNE 16C. DATE SIGNE	B. THE ABOVE NUMBERED C changes in paying office, approp	ontract/order is Mi riation date, etc.) SET FC	ODIFIED TO REFL ORTH IN ITEM 14, I	ECT THE ADMINISTRATIVE C PURSUANT TO THE AUTHORI	HANG ITY OF	ES (such as FAR 43.103(b).	
Clause F.1 E. IMPORTANT: Contractor X is not, is required to sign this document and return copies to the issuing office. 14. DESCRIPTION OF AMENDMENT/MODIFICATION (Organized by UCF section headings, including solicitation/contract subject matter where feasible. The prupose of this modification is to exercise Option Period 2 of the contract. Accordingly, Contract Number 50-PAPT-1-01025 is hereby modified as follows: 1. Section F.1, Period of Performance — The contract period of performance for Option Period 2 is hereby exercised in accordance with F.1 from August 15, 2003 through August 14, 2004 subject to FAR 52.232-18, Availability of Funds. A copy of the Schedule of Prices Table is at Attachment 1. 2. Funds in the amount of \$25,000.00 is hereby obligated under the contract. The contract obligated amount is hereby increased from \$206,200.00 by \$25,000.00 to \$231,200.00. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in Item 9A or 10A, as heretofore changed, remains unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in Item 9A or 10A, as heretofore changed, remains unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in Item 9A or 10A, as heretofore changed, remains unchanged and in full force and effect. 15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (Type or print) Dora Sanders 15B. CONTRACTOR/OFFEROR 15C. DATE SIGNED 16B. United States of America BY 16D. DATE SIGNED 16B. United States of America 16C. DATE SIGNED	C. THIS SUPPLEMENTAL AGE	EEMENT IS ENTERED I	INTO PURSUANT	TO AUTHORITY OF:			
Clause F.1 E. IMPORTANT: Contractor X is not, is required to sign this document and return copies to the issuing office. 14. DESCRIPTION OF AMENDMENT/MODIFICATION (Organized by UCF section headings, including solicitation/contract subject matter where feasible. The prupose of this modification is to exercise Option Period 2 of the contract. Accordingly, Contract Number 50-PAPT-1-01025 is hereby modified as follows: 1. Section F.1, Period of Performance — The contract period of performance for Option Period 2 is hereby exercised in accordance with F.1 from August 15, 2003 through August 14, 2004 subject to FAR 52.232-18, Availability of Funds. A copy of the Schedule of Prices Table is at Attachment 1. 2. Funds in the amount of \$25,000.00 is hereby obligated under the contract. The contract obligated amount is hereby increased from \$206,200.00 by \$25,000.00 to \$231,200.00. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in Item 9A or 10A, as heretofore changed, remains unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in Item 9A or 10A, as heretofore changed, remains unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in Item 9A or 10A, as heretofore changed, remains unchanged and in full force and effect. 15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (Type or print) Dora Sanders 15B. CONTRACTOR/OFFEROR 15C. DATE SIGNED 16B. United States of America BY 16D. DATE SIGNED 16B. United States of America 16C. DATE SIGNED				·		***************************************	
E. IMPORTANT: Contractor X is not, Is required to sign this document and return copies to the issuing office. 14. DESCRIPTION OF AMENDMENT/MODIFICATION (Organized by UCF section headings, including solicitation/contract subject matter where feasible. The prupose of this modification is to exercise Option Period 2 of the contract. Accordingly, Contract Number 50-PAPT-1-01025 is hereby modified as follows: 1. Section F.1, Period of Performance — The contract period of performance for Option Period 2 is hereby exercised in accordance with F.1 from August 15, 2003 through August 14, 2004 subject to FAR 52.232-18, Availability of Funds. A copy of the Schedule of Prices Table is at Attachment 1. 2. Funds in the amount of \$25,000.00 is hereby obligated under the contract. The contract obligated amount is hereby increased from \$206,200.00 by \$25,000.00 to \$231,200.00. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in Item 9A or 10A, as heretofore changed, remains unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in Item 9A or 10A, as heretofore changed, remains unchanged and in full force and effect. 15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (Type or print) 16A. NAME AND TITLE OF CONTRACTING OFFICER (Type or print) Dora Senders 15C. DATE SIGNED 16B. United States of America BY 16C. DATE SIGNE 16C. DATE SIGNE	[27]	dification and authority)		•			
14. DESCRIPTION OF AMENDMENT/MODIFICATION (Organized by UCF section headings, including solicitation/contract subject matter where feasible. The prupose of this modification is to exercise Option Period 2 of the contract. Accordingly, Contract Number 50-PAPT-1-01025 is hereby modified as foliows: 1. Section F.1, Period of Performance — The contract period of performance for Option Period 2 is hereby exercised in accordance with F.1 from August 15, 2003 through AUgust 14, 2004 subject to FAR 52.232-18, Availability of Funds. A copy of the Schedule of Prices Table is at Attachment 1. 2. Funds in the amount of \$25,000.00 is hereby obligated under the contract. The contract obligated amount is hereby increased from \$206,200.00 by \$25,000.00 to \$231,200.00. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in Item 9A or 10A, as heretofore changed, remains unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in Item 9A or 10A, as heretofore changed, remains unchanged and in full force and effect. 15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (Type or print) Dora Sanders 15C. DATE SIGNED 16B. United States of America BY 16C. DATE SIGNE 16C. DATE SIGNE	Clause F.1						
The prupose of this modification is to exercise Option Period 2 of the contract. Accordingly, Contract Number 50-PAPT-1-01025 is hereby modified as follows: 1. Section F.1, Period of Performance — The contract period of performance for Option Period 2 is hereby exercised in accordance with F.1 from August 15, 2003 through August 14, 2004 subject to FAR 52.232-18, Availability of Funds. A copy of the Schedule of Prices Table is at Attachment 1. 2. Funds in the amount of \$25,000.00 is hereby obligated under the contract. The contract obligated amount is hereby increased from \$205,200.00 by \$25,000.00 to \$231,200.00. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in Item 9A or 10A, as heretofore changed, remains unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in Item 9A or 10A, as heretofore changed, remains unchanged and in full force and effect. 15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (Type or print) Dora Senders 15B. CONTRACTOR/OFFEROR 15C. DATE SIGNED 16B. United States of America BY August 16C. DATE SIGNE 17B. OATE SIGNE 17B. OATE SIGNE 17B. OATE SIGNE	E. IMPORTANT: Contractor X is	not, is requir	red to sign this d	ocument and return	copie	es to the issuing office.	
15, 2003 through AUgust 14, 2004 subject to FAR 52.232-18, Availability of Funds. A copy of the Schedule of Prices Table is at Attachment 1. 2. Funds in the amount of \$25,000.00 is hereby obligated under the contract. The contract obligated amount is hereby increased from \$206,200.00 by \$25,000.00 to \$231,200.00. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in Item 9A or 10A, as heretofore changed, remains unchanged and in full force and effect. 15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (Type or print) 16A. NAME AND TITLE OF CONTRACTING OFFICER (Type or print) Dora Sanders 15B. CONTRACTOR/OFFEROR 15C. DATE SIGNED 16B. United States of America BY August 14, 2004 subject to Fable is at Attachment 1. 16A. NAME AND TITLE OF CONTRACTING OFFICER (Type or print) Dora Sanders 16C. DATE SIGNE BY							
\$25,000.00 to \$231,200.00. Except as provided herein, all other terms and conditions of the contract remain unchanged and in full force and effect. Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in Item 9A or 10A, as heretofore changed, remains unchanged and in full force and effect. 15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (Type or print) 16A. NAME AND TITLE OF CONTRACTING OFFICER (Type or print) Dora Sanders 15B. CONTRACTOR/OFFEROR 15C. DATE SIGNED 16B. United States of America BY 16C. DATE SIGNE	1. Section F.1, Period of Performan 15, 2003 through AUgust 14, 2004 subj	ce The contract peri ect to FAR 52.232-18,	iod of performan , Availability of F	ce for Option Period 2 is he unds. A copy of the Sched	reby eule of	exercised in accordance with Prices Table is at Attachme	h F.1 from August ent 1.
Except as provided herein, all terms and conditions of the document referenced in Item 9A or 10A, as heretofore changed, remains unchanged and in full force and effect. 15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (Type or print) 16A. NAME AND TITLE OF CONTRACTING OFFICER (Type or print) Dora Sanders 15B. CONTRACTOR/OFFEROR 15C. DATE SIGNED 16B. United States of America BY Auditor 16C. DATE SIGNE	2. Funds in the amount of \$25,000.0 \$25,000.00 to \$231,200.00.	00 is hereby obligated	under the contra	act. The contract obligated	amou	nt is hereby increased from	\$206,200.00 by
15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (Type or print) 16A. NAME AND TITLE OF CONTRACTING OFFICER (Type or print) Dora Sanders 15B. CONTRACTOR/OFFEROR 15C. DATE SIGNED BY Contracting Officer (Type or print) Dora Sanders 16C. DATE SIGNE Contracting Officer (Type or print) Dora Sanders Contracting Officer (Type or print)	Except as provided herein, all other terr	ns and conditions of the	ne contract rema	in unchanged and in full for	rce an	d effect.	•
15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (Type or print) 16A. NAME AND TITLE OF CONTRACTING OFFICER (Type or print) Dora Sanders 15B. CONTRACTOR/OFFEROR 15C. DATE SIGNED BY Contracting Officer (Type or print) Dora Sanders 16C. DATE SIGNE Contracting Officer (Type or print) Dora Sanders Contracting Officer (Type or print)				•			
15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (Type or print) 16A. NAME AND TITLE OF CONTRACTING OFFICER (Type or print) Dora Sanders 15B. CONTRACTOR/OFFEROR 15C. DATE SIGNED BY Contracting Officer (Type or print) Dora Sanders 16C. DATE SIGNE Contracting Officer (Type or print) Dora Sanders Contracting Officer (Type or print)			-				
15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (Type or print) 16A. NAME AND TITLE OF CONTRACTING OFFICER (Type or print) Dora Sanders 15B. CONTRACTOR/OFFEROR 15C. DATE SIGNED BY Contracting Officer (Type or print) Dora Sanders 16C. DATE SIGNE Contracting Officer (Type or print) Dora Sanders Contracting Officer (Type or print)			-			•	
15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (Type or print) 16A. NAME AND TITLE OF CONTRACTING OFFICER (Type or print) Dora Sanders 15B. CONTRACTOR/OFFEROR 15C. DATE SIGNED BY Contracting Officer (Type or print) Dora Sanders 16C. DATE SIGNE Contracting Officer (Type or print) Dora Sanders Contracting Officer (Type or print)	• .		•	•			
Dora Sanders 15B. CONTRACTOR/OFFEROR 15C. DATE SIGNED 16B. United States of America BY Dora Sanders 16C. DATE SIGNE 16C. DATE S	Except as provided herein, all terms and conditions of	of the document referenced in	ltem 9A or 10A, as h	eretofore changed, remains unchang	ged and	in full force and effect.	
15B. CONTRACTOR/OFFEROR 15C. DATE SIGNED 16B. United States of America 16C. DATE SIGNE BY 16B. United States of America 16C. DATE SIGNE			فيستناكنا فتتدالهم ادمية الباليان وسيدا والمستحدث	NAME AND TITLE OF CO			print)
By Dola Landers 8/8/03	AED CONTINUES OF THE SECOND	1,50 5,50	OLONEO 405	/ 		1 1	
0////	TOB, CONTRACTOR/OFFEROR	15C. DATE		United States of America		Tradles 1	I6C. DATE SIGNED
(Signature of person authorized to sign) (Signature of Contracting Officer)	(Signature of person authorized to	sian)	ВУ	(Signature of Contract	ina O	ficer)	0/8/03

STANDARD FORM 30 (REV. 10-83) Prescribed by GSA FAR (48 CFR) 53,243

Line II Summ		Document 50PAPT10	N эr 01025/0006		Title Shcreiber Mac	chineAsstHum	Trans.			Page 2 of 3
FYs	Fund Budget	Org Sub	Object Class	Sub	Program	Cost Org	Sub P	roj/Job No. Sub	Reportin	Category
Division	Closed F	rs Cance	lled Fund	•			•			
Line Item Number	Description		Deli (Start dat	very Da		Quantity	Unit of	f Unit Price	÷ To	otal Cost

No Changed Line Item Fields

 Previous Total:
 \$206,200.00

 Modification Total:
 \$25,000.00

 Grand Total:
 \$231,200.00

Contract Level Funding Summary Title Document 50PAPT101025/0006 Shcreiber MachineAsstHumTrans.

Funding Strip Code

2003 - - A - 163330 - - 2528 - - S25221 - 163330 - - - - NONCOMP - - - -

Change in Funded Amount

Page

3 of 3

\$25,000.00

Reference Requisition: 163P0300171

ATTACHMENT

THE SCHEDULE SUPPLES OR SERVICES AND PRICES/COSTS

SCHEDULE OF PRICES

BASIC CONTRACT PERIOD: August 15, 2001 through August 14, 2002

CLIN	DESCRIPTION OF SERVICES HUMAN ASSISTED MACHINE TRANSLATION LANGUAGE INTO ENGLISH	UNIT EACH 	EST QTY. 	PRICE STANDARD 	PRICE RUSH I	
0001	Japanese (text & images)	DOC	50 a	DOCUMENT EXEMPTION	REDACTED	
 0002 	Other Languages (text & images)	 	week 	5 U.S.C. § 552		

OPTION Year 1: August 15, 2002 through August 14, 2003

CLIN	DESCRIPTION OF SERVICES HUMAN ASSISTED MACHINE TRANSLATION LANGUAGE INTO ENGLISH	UNIT EACH 	EST QTY. 	PRICE STANDARD	PRICE RUSH
1001	Japanese (text & images)	DOC	56 a week	DOCUMEN' EXEMPTIO	Γ REDACTED N 4 FOIA
1002	Other Languages (text & images)	i		5 U.S.C. § 55	
1	1	ļ	1		_

OPTION Year 2: August 15, 2003 through August 14, 2004

CLIN	DESCRIPTION OF SERVICES HUMAN ASSISTED MACHINE TRANSLATION LANGUAGE INTO ENGLISH	UNIT EACH	EST QTY. 	PRICE STANDARD	PRICE RUSH
2001	Japanese (text & images)	DOC	63	DOCUME! EXEMPTION	NT REDACTED ON 4 FOIA
2002	Other Languages (text & images)	[] [week 	5 U.S.C. § 5	552(b)(4)
l		I Page 4			

AMENE	MENT OF SOLICITAT	ION/MOD'''CATI	ON OF CON	TRACT	CONTRACT ID CODE	Page
					1	1:
2. AMEND	MENT/MODIFICATION NO.	3. EFFECTIVE DATE	4. REQUISITION	ON/PURCHASE REQ. NO.	5. PROJECT NO. (If applicable	-
0007		12/16/2003	See Lines			
6. ISSUEE	BY	CODE *		7. ADMINISTERED BY (II	other than Item 6) CODE	000PA
OFFICE O	F PROCUREMENT Procurement,US Patent and T		Country Daise	Office of Procurement -	ark Office, 2011 Crystal Drive, S	11 646
Suite 810	Toculement, 05 Fatent and 1	raceman Once,2011	Ciysiai Diive	Artington, VA 22202	ark Onice, 2011 Crystal Drive, S	uite 810
Artington,	VA 22202	,			•	•
8. NAME A	AND ADDRESS OF CONTRA	ACTOR (No., street,	county, State a	nd Zip Code)	9A. AMENDMENT OF S	OLICITATION NO.
SCHRE	IBER TRANSLATIONS				9B. DATED (SEE ITEM	11)
51 MON	ROE STREET, SUITE 101		٠	•	(X) 10A. MODIFICATION OF NO. 50PAPT101025	CONTRACT/ORDER
ROCKV	ILLE, MD 20850			. •	(X) 10B. DATED (SEE ITE	M 13)
CODE 1		FACILIT	Y CODE		08/09/2001	
		11. THIS ITEM	ONLY APPLIES	TO AMENDMENTS OF S	SOLICITATIONS	
The a	above numbered solicitation is an	nended as set forth in Item	14. The hour and	date specified for receipt of Of	fers is extended.	is not extended.
ш	•	•	•		<u> </u>	
					mended, by one of the following meth	. •
(a) E	By completing Items 8 and 15, and nitted: or (c) By separate letter or	d returningcopie telegram which includes a	s of the amendme reference to the s	ent; (b) By acknowledging recel _l olicitation and amendment num	pt of this amendment on each copy of ibers. FAILURE OF YOUR ACKNOW	the offer
TOE	BE RECEIVED AT THE PLACE D	ESIGNATED FOR THE R	ECEIPT OF OFFE	ERS PRIOR TO THE HOUR AN	ND DATE SPECIFIED MAY RESULT	•
IN R	EJECTION OF YOUR OFFER. I	f by virtue of this amendme	nt you desire to d	hange an offer already submitte	ed, such change may be made by tele	gram or
	<u> </u>	 		amenoment, and is received pr	ior to the opening hour and date spec	affied.
	UNTING AND APPROPRIAT - A - 163330 2528 S2	• •	•	¢E 000 00	•	
2004 -	-A-103330232832			2.1.		
		13. THIS ITEM ONL' IT MODIFIES TH	Y APPLIES TO MO E CONTRACT/OF	ODIFICATION OF CONTRACT RDER NO. AS DESCRIBED IN	S/ORDERS. ITEM 14.	
CHECK ONE	A. THIS CHANGE ORDER IS IS	SUED PURSUANT TO: (Specify authority)	THE CHANGES SET FORTH	IN ITEM 14 ARE MADE IN	
	THE CONTRACT ORDER NO. I	IN ITEM 10A.			•	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				·	
	 B. THE ABOVE NUMBERED C changes in paying office, approp 				•	
	C. THIS SUPPLEMENTAL AGE	REEMENT IS ENTERED IN	TO PURSUANT	TO AUTHORITY OF:		··
				•		
	D DT IID (0-1-7-1	197-47-4 d db - db - db -			·	·
	D. OTHER (Specify type of mod	onication and authority)		•		
E IMPORT	FANT: Contractor is	not, X is require	d to sign this de	ocument and return 4	copies to the issuing office.	
					,	
	RIPTION OF AMENDMENT/! ed Sheet(s).	VIODIFICATION (O/g	anized by UCF	section neadings, including	g solicitation/contract subject me	atter where teasible.)
						•
•				•		
	·					
						•
					•	
					Ü	•
Except as prov	ided herein, all terms and conditions o	of the document referenced in t	em 9A or 10A. as be	relofore chapmed, remains unchan-	red and in full force and affect	
15A, NAME	AND TITLE OF SIGNER (T	ype or print)			NTRACTING OFFICER (Type of	r print)
NOO(<u>u sanulman</u>	, MESICION		Dora Sanders		• ••• •
15B. CONT	RACTOR/OFFEROR	15C. DATE S		United States of America	1 1	16C. DATE SIGNED
$\Delta L \Omega_{\rm I}$	JUS he	<u> </u>	103 BY	ALAZA S	(podles	12/10/00
(Signa	ture of person authorized to		. -	(Signature of Contract	ing Officer)	1~//7/03

STANDARD FORM 30 (REV. 10-83) Prescribed by GSA FAR (48 CFR) 53.243 The purpose of this modification is to add two Federal Acquisition Regulation (FAR) clauses and additional funds to the contract. Accordingly, and in accordance with FAR 52.243-1, Contract 50-PAPT-1-01025 is hereby modified as follows:

- 1. Section I, entitled Contract Clauses is hereby modified to add the following two FAR clauses:
 - a. FAR 52.204-7, 52.204-7 Central Contractor Registration.

As prescribed in 4.1104, use the following clause:

Central Contractor Registration (Oct 2003)

(a) Definitions. As used in this clause-

"Central Contractor Registration (CCR) database" means the primary Government repository for Contractor information required for the conduct of business with the Government.

"Data Universal Numbering System (DUNS) number" means the 9-digit number assigned by Dun and Bradstreet, Inc. (D&B) to identify unique business entities.

"Data Universal Numbering System +4 (DUNS+4) number" means the DUNS number assigned by D&B plus a 4-character suffix that may be assigned by a business concern. (D&B has no affiliation with this 4-character suffix.) This 4-character suffix may be assigned at the discretion of the business concern to establish additional CCR records for identifying alternative Electronic Funds Transfer (EFT) accounts (see the FAR at Subpart 32.11) for the same parent concern.

"Registered in the CCR database" means that-

(1) The Contractor has entered all mandatory information, including the DUNS number or the DUNS+4 number, into the CCR database; and

(2) The Government has validated all mandatory data fields and has marked the record "Active".

Alternate I (Oct 2003). As prescribed in 4.1104, substitute the following paragraph (b) for paragraph (b) of the basic clause:

- (b)(1) The Contractor shall be registered in the CCR database by <u>December 31, 2003</u> [Contracting Officer shall insert a date no later than December 31, 2003]. The Contractor shall maintain registration during performance and through final payment of this contract.
- (2) The offeror shall enter, in the block with its name and address on the cover page of its offer, the annotation "DUNS" or "DUNS +4" followed by the DUNS or DUNS +4 number that identifies the offeror's name and address exactly as stated in the offer. The DUNS number will be used by the Contracting Officer to verify that the offeror is registered in the CCR database.
- (c) If the offeror does not have a DUNS number, it should contact Dun and Bradstreet directly to obtain one.
- (1) An offeror may obtain a DUNS number-
- (i) If located within the United States, by calling Dun and Bradstreet at 1-866-705-5711 or via the Internet at http://www.dnb.com; or
- (ii) If located outside the United States, by contacting the local Dun and Bradstreet office.
- (2) The offeror should be prepared to provide the following information:
- (i) Company legal business.
- (ii) Tradestyle, doing business, or other name by which your entity is commonly recognized.
- (iii) Company Physical Street Address, City, State, and Zip Code.
- (iv) Company Mailing Address, City, State and Zip Code (if separate from physical).
- (v) Company Telephone Number.
- (vi) Date the company was started.
- (vii) Number of employees at your location.
- (viii) Chief executive officer/key manager.
- (ix) Line of business (industry).
- (x) Company Headquarters name and address (reporting relationship within your entity).
- (d) If the Offeror does not become registered in the CCR database in the time prescribed by the Contracting Officer, the Contracting Officer will proceed to award to the next otherwise successful registered Offeror.
- (e) Processing time, which normally takes 48 hours, should be taken into consideration when registering. Offerors who are not registered should

consider applying for registration immediately upon receipt of this solicitation. (f) The Contractor is responsible for the accuracy and completeness of the data within the CCR database, and for any liability resulting from the Government's reliance on inaccurate or incomplete data. To remain registered in the CCR database after the initial registration, the Contractor is required to review and update on an annual basis from the date of initial registration or subsequent updates its information in the CCR database to ensure it is current, accurate and complete. Updating information in the CCR does not alter the terms and conditions of this contract and is not a substitute for a properly executed contractual document.

(g)

(1)

(i) If a Contractor has legally changed its business name, "doing business as" name, or division name (whichever is shown on the contract), or has transferred the assets used in performing the contract, but has not completed the necessary requirements

regarding novation and change-of-name agreements in Subpart 42.12, the Contractor shall provide the responsible Contracting Officer a minimum of one business day's written notification of its intention to (A) change the name in the CCR database; (B) comply with the requirements of Subpart 42.12 of the FAR; and (C) agree in writing to the timeline and procedures specified by the responsible Contracting Officer. The Contractor must provide with the notification sufficient documentation to support the legally changed name.

- (ii) If the Contractor fails to comply with the requirements of paragraph (g)(1)(i) of this clause, or fails to perform the agreement at paragraph (g)(1)(i)(C) of this clause, and, in the absence of a properly executed novation or change-of-name agreement, the CCR information that shows the Contractor to be other than the Contractor indicated in the contract will be considered to be incorrect information within the meaning of the "Suspension of Payment" paragraph of the electronic funds transfer (EFT) clause of this contract.
- (2) The Contractor shall not change the name or address for EFT payments or manual payments, as appropriate, in the CCR record to reflect an assignee for the purpose of assignment of claims (see FAR Subpart 32.8, Assignment of Claims). Assignees shall be separately registered in the CCR database. Information provided to the Contractor's CCR record that indicates payments, including those made by EFT, to an ultimate recipient other than that Contractor will be considered to be incorrect information within the meaning of the "Suspension of payment" paragraph of the EFT clause of this contract.

(h) Offerors and Contractors may obtain information on registration and annual confirmation requirements via the internet at http://www.ccr.gov or by calling 1-888-227-2423, or 269-961-5757.

(End of clause)

b. 52.232-33 Payment by Electronic Funds Transfer-Central Contractor Registration.

As prescribed in 32.1110(a)(1), insert the following clause:

Payment by Electronic Funds Transfer-Central Contractor Registration (Oct 2003)

- (a) Method of payment.
- (1) All payments by the Government under this contract shall be made by electronic funds transfer (EFT), except as provided in paragraph (a)(2) of this clause. As used in this clause, the term "EFT" refers to the funds transfer and may also include the payment information transfer.
- (2) In the event the Government is unable to release one or more payments by EFT, the Contractor agrees to either-
- (i) Accept payment by check or some other mutually agreeable method of payment; or
- (ii) Request the Government to extend the payment due date until such time as the Government can make payment by EFT (but see paragraph (d) of this clause).
- (b) Contractor's EFT information. The Government shall make payment to the Contractor using the EFT information contained in the Central Contractor Registration (CCR) database. In the event that the EFT information changes, the Contractor shall be responsible for providing the updated information to the CCR database.
- (c) Mechanisms for EFT payment. The Government may make payment by EFT through either the Automated Clearing House (ACH) network, subject to the rules of the National Automated Clearing House Association, or the Fedwire Transfer System. The rules governing Federal payments through the ACH are contained in 31 CFR part 210.
- (d) Suspension of payment. If the Contractor's EFT information in the CCR database is incorrect, then the Government need not make payment to the Contractor under this contract until correct EFT information is entered into the CCR database; and any invoice or contract financing request shall be deemed not to be a proper invoice for the purpose of prompt payment under this contract. The prompt payment terms of the contract regarding notice of an improper invoice and delays in accrual of interest penalties apply.

- (e) Liability for uncompleted or erroneous transfers.
- (1) If an uncompleted or erroneous transfer occurs because the Government used the Contractor's EFT information incorrectly, the Government remains responsible for-
- (i) Making a correct payment;
- (ii) Paying any prompt payment penalty due; and
- (iii) Recovering any erroneously directed funds.
- (2) If an uncompleted or erroneous transfer occurs because the Contractor's EFT information was incorrect, or was revised within 30 days of Government release of the EFT payment transaction instruction to the Federal Reserve System, and-
- (i) If the funds are no longer under the control of the payment office, the Government is deemed to have made payment and the Contractor is responsible for recovery of any erroneously directed funds; or
- (ii) If the funds remain under the control of the payment office, the Government shall not make payment, and the provisions of paragraph (d) of this clause shall apply.
- (f) EFT and prompt payment. A payment shall be deemed to have been made in a timely manner in accordance with the prompt payment terms of this contract if, in the EFT payment transaction instruction released to the Federal Reserve System, the date specified for settlement of the payment is on or before the prompt payment due date, provided the specified payment date is a valid date under the rules of the Federal Reserve System.
- (g) EFT and assignment of claims. If the Contractor assigns the proceeds of this contract as provided for in the assignment of claims terms of this contract, the Contractor shall require as a condition of any such assignment, that the assignee shall register separately in the CCR database and shall be paid by EFT in accordance with the terms of this clause. Notwithstanding any other requirement of this contract, payment to an ultimate recipient other than the Contractor, or a financial institution properly recognized under an assignment of claims pursuant to Subpart 32.8, is not permitted. In all respects, the requirements of this clause shall apply to the assignee as if it were the Contractor. EFT information that shows the ultimate recipient of the transfer to be other than the Contractor, in the absence of a proper assignment of claims acceptable to the Government, is incorrect EFT information within the meaning of paragraph (d) of this clause.

 (h) Liability for change of EFT information by financial agent. The Government is not
- (h) Liability for change of EFT information by financial agent. The Government is not liable for errors resulting from changes to EFT information made by

the Contractor's financial agent.

(i) Payment information. The payment or disbursing office shall forward to the Contractor available payment information that is suitable for transmission as of the date of release of the EFT instruction to the Federal Reserve System. The Government may request the Contractor to designate a desired format and method(s) for delivery of payment information from a list of formats and methods the payment office is capable of executing. However, the Government does not guarantee that any particular format or method of delivery is available at any particular payment office and retains the latitude to use the format and delivery method most convenient to the Government. If the Government makes payment by check in accordance with paragraph (a) of this clause, the Government shall mail the payment information to the remittance address contained in the CCR database.

(End of clause)

2. Funds in the amount of \$5,000.00 are hereby obligated under the contract. The contract obligated amount is hereby increased from \$231,200.00 by \$5,000.00 to \$236,200.00.

Except as provided herein, all other contract terms and conditions remains unchanged and in full force and effect.

Line It Summ		Document No. 50PAPT10102	9r 5/0007	Title Shcreiber Ma	chineAsstHum	Trans.		Page 8
FYs Division	Fund Budget C		bject Class Sub Fund	Program	Cost Org	Sub Proj/Jo	ob No. Sub	Reporting Category
Line Item Number	Description		Delivery D		Quantity	Unit of Issue	Unit Price	Total Cost

No Changed Line Item Fields

 Previous Total:
 \$231,200.00

 Modification Total:
 \$5,000.00

 Grand Total:
 \$236,200.00

Contract Level Document 'ber Title Summary 50PAPT101023/0007 Shcreiber MachineAsstHumTrans. Page 9

Funding Strip Code

2004 - - A - 163330 - - 2528 - - \$25221 - 163330 - - - - NONCOMP - - - -

Change in Funded Amount

\$5,000.00

Reference Requisition: 163P0400061 .

AMEN	DMENT OF SOLICITA	TIOI ODIFIC	CATION OF C	CONTRACT	1	. CONTRACT ID CODE	Page
·		·	•				I of 4
	DMENT/MODIFICATION NO	ł	1 -	ION/PURCHASE REQ. NO.	5. PF	ROJECT NO. (If applicable	e)
8000		04/07/2004	- See Lines	1. "			<u></u>
6. ISSUEI	D BY OF PROCUREMENT	CODE *		7. ADMINISTERED BY (I)	f other	than Item 6) CODE	000PA .
	Procurement, US Patent and Trace	lemark Office,2011 (rystal Drive	Office of Procurement - U.S. Patent and Trademark Arlington, VA 22202	k Offic	e, 2011 Crystal Drive, Suita	e 810
Arlington,	VA 22202						
8. NAME	AND ADDRESS OF CONTRA	CTOR (No., stre	et, county, State ar	nd Zip Code)		9A. AMENDMENT OF S	OLICITATION NO.
SCHRE	BER TRANSLATIONS					9B. DATED (SEE ITEM .	
	NROE STREET, SUITE 101			(X)	10A. MODIFICATION OF NO. 50PAPT101025		
	/ILLE, MD 20850	Im. er			(X)	10B. DATED (SEE ITE.	M 13)
CODE 1			LITY CODE			08/09/2001	
		11, THIS IT	M ONLY APPLU	ES TO AMENDMENTS OF S	OLICI	TATIONS	
لــا	above numbered solicitation is amer ers must acknowledge receipt of this			,	hu one	is extended,	is not extended.
	By completing Items 8 and 15, and r		_	(b) By acknowledging receipt of thi			
sub: TO	mitted; or (c) By separate letter or te BE RECEIVED AT THE PLACE I	legram which includes a DESIGNATED FOR TH	reference to the solic E RECEIPT OF OFF	itation and amendment numbers. FERS PRIOR TO THE HOUR ANI	AILUF DATI	RE OF YOUR ACKNOWLEDO E SPECIFIED MAY RESULT	EMENT
IN I	REJECTION OF YOUR OFFER. It er, provided each telegram or letter i	f by virtue of this amend	nent you desire to ch	ange an offer already submitted, su	ch char	nge may be made by telegram or	-
	UNTING AND APPROPRIATI			endment, and is received prior to the	te open	ing nour and date specified.	
	- A - 163330 2528 \$25			- \$-5,000.00			
		· 13. THIS ITEM (NLY APPLIES TO	MODIFICATION OF CONTRACT	rsyort	DERS	·
		IT MODIFIES	THE CONTRACT/O	MODIFICATION OF CONTRACT ORDER NO. AS DESCRIBED IN	ITEM :	14,	
CHECK ONE	A. THIS CHANGE ORDER IS IS THE CONTRACT ORDER NO. I		(Specify authority)	THE CHANGES SET FORTH IN	ITEM	14 ARE MADE IN	
	B. THE ABOVE NUMBERED Contanges in paying office, appropria						
	C. THIS SUPPLEMENTAL AGE	REEMENT IS ENTERE	INTO PURSUANT	TO AUTHORITY OF			
	,					·	
	D. OTHER (Specify type of modif	ication and authority)		,			
✓ .	FAR 52.243-1					•	
E. IMPOR	TANT: Contractor is	not, X is requ	ired to sign this do	ocument and return 4 cor	oies to	the issuing office.	
	RIPTION OF AMENDMENT/Ne of this modification is to deob			section headings, including so	licitati	on/contract subject matter v	vhere feasible.)
50-PAPT-1	-01025 is modified as follows: in the amount of \$5,000.00 is he	•					00.00 to
\$231,200.0	0.						
Except as p	provided herein all other contrac	t terms and condition	remains unchange	ed and in full force and effect			
							•
			,				
Except as nrow	ided herein, all terms and conditions of the	s document referenced in be-	9A or IOA, as becatofo	re changed, remains unchanced and in 6	ull force	and effect.	
	E AND TITLE OF SIGNER (2)			NAME AND TITLE OF CO		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	r print)
15B. CON1	TRACTOR/OFFEROR	15C. DAT	E SIGNED 16B.	Unifed States of America	1		16C. DATE SIGNED
	Wash	1 418	5/C)4 BY	スパノ。 \ //	cn	den	4/8/11
(Signa	ture of person authorized to sign	1)	10,	(Signature of Contracting	g Offic	er)	110/04

STANDARD FORM 30 (REV. 10-83) Prescribed by GSA FAR (48 CFR) 53.243 Line Item Title Page Documen nber Summary 50PAPT101025/0008 Shcreiber MachineAsstHumTrans. 2 of 4 Cost Org **FY**s Fund **Budget Org** Sub Object Class Sub Program Sub Proj/Job No. Sub Reporting Category Closed FYs Cancelled Fund Division Delivery Date Line Item Number Unit of Issue (Start date to End date) Description Quantity Unit Price **Total Cost**

No Changed Line Item Fields

Previous Total:

\$236,200.00

Modification Total:

(\$5,000.00)

Grand Total:

tal: \$231,200.00

Requisition Number PROC0400207.

Contract Level Docum amber Title Page
Funding Summary 50PAPT101025/0008 Shcreiber Machine Asst Hum Trans. Page 3 of 4

Funding Strip Code

2004 - - A - 163330 - - 2528 - - \$25221 - 163330 - - - - NONCOMP - - - -

Change in Funded Amount

(\$5,000.00)

Reference Requisition:

163P0400061

111 7 7 7	Title	Document er	Page
Address Detail	Shcreiber MachineAsstHumTrans.	50PAPT101025/0008	4 of 4

Shipping Addresses

Detail	
Org:	Scientific & Technical Information Ctr -
Addr:	U.S. Patent and Trademark Office 2021 S. Clark Place, Room 2C15
	Arlington VA 22202
Attn:	John Graham
Phone:	() - ext.
Fax:	() - ext.
	Addr: Attn: Phone:

Invoice Addresses

Code	Detail	
0001	Org:	U.S. Patent and Trademark Office -
	Addr:	Office of Finance Mail Stop 17 P. O. Box 1450
•		Alexandria VA 22313-1450
	Atm:	(703) 305-8083
	Phone:	() - ext.
	Fax:	() - ext.

AMENDME	ENT OF SOLICITA	TION/MOD' "CAT	ION OF CO	NTRACT		CONTRACT ID CODE	Page 1 of 4
2. AMENDMEN 0009	IT/MODIFICATION NO.	3. EFFECTIVE DATE 08/11/2004	4. REQUISITION See Lines	ON/PURCHASE REQ. NO.	5. PI	ROJECT NO. (If applicable)	
6. ISSUED BY		CODE *		7. ADMINISTERED BY (#	other	than Item 6) CODE 0	000PA
	ROCUREMENT rement,US Patent and Ti	rademark Office,2011 C	rystal Drive Suite	Office of Procurement -		ice, 2011 Crystal Drive, Suite	
	ADDRESS OF CONTRA	ACTOR (No etreet	county, State an	d Zin Code)	1	9A. AMENDMENT OF SOL	ICITATION NO
O, NAIME AND	ADDRESS OF CONTRA	1010K (140., Siresi,	county, State an	a 2p coae)		9B. DATED (SEE ITEM 11	
SCHREIBER	RTRANSLATIONS			•		· ·	
	E STREET, SUITÉ 101				(X)	10A. MODIFICATION OF C NO. 50PAPT101025	
ROCKVILLE	, IVID 20850				(x)	10B. DATED (SEE ITEM	13)
CODE 1		FACILIT		TO ALCUDATION OF S	01101	08/09/2001	
				TO AMENDMENTS OF S		TATIONS	
Offers mu (a) By cor submitted TO BE Ri	ust acknowledge receipt of t mpleting Items 8 and 15, an t; or (o) By separate letter or ECEIVED AT THE PLACE I	this amendment prior to the d returningcopic r telegram which includes a DESIGNATED FOR THE R	hour and date speed of the amendment of the second of the	ent; (b) By acknowledging recei solicitation and amendment nut ERS PRIOR TO THE HOUR AN	amend ipt of the mbers. ND DA	is extended, ed, by one of the following metho is amendment on each copy of to FAILURE OF YOUR ACKNOW TE SPECIFIED MAY RESULT	he offer LEDGMENT
letter, pro	vided each telegram or lette	er makes reference to the s	olicitation and this	hange an offer afready submitte amendment, and is received p	ed, suc rior to	h change may be made by teleg the opening hour and date speci	ram or fied.
	NG AND APPROPRIAT	• •	•	0.40.00B.0B			
. ZUU4 A -	163330 2528 S25	5221 - 16333U N	ONCOMP	- \$40,000.00			
				ODIFICATION OF CONTRACT. RDER NO. AS DESCRIBED IN			
	HIS CHANGE ORDER IS IS CONTRACT ORDER NO.		Specify authority)	THE CHANGES SET FORTH I	NITE	M 14 ARE MADE IN	
1 1 1				ECT THE ADMINISTRATIVE CI PURSUANT TO THE AUTHOR		•	
С. Т	'HIS SUPPLEMENTAL AGF	REEMENT IS ENTERED IN	TO PURSUANT 1	TO AUTHORITY OF:			
▽	OTHER (Specify type of mod Clause	dification and authority)					
E. IMPORTANT	: Contractor X is	not, is required	to sign this doc	cument and return 4 co	oples	to the issuing office.	
14. DESCRIPTION	ON OF AMENDMENT/M	ODIFICATION (O	rganized by UCI	section headings, including	solici	itation/contract subject matter	where feasible.)
The purpose of t	this modification is to exe					APT-1-01025 is hereby modifi	•
Section F. through August	1, Period of Performance 14, 2005. A copy of Scho	e — The Contract period of edule of Prices Table is:	of performance f at Attachment 1.	or Option 3 is hereby exercis	ed in	accordance with F.1 from Au	gust 15, 2004
2. Funds in t \$271,200.00.	he amount of \$40,000.00	are hereby obligated un	der the contract.	The contract obligation am	ount la	s increased from \$231,200.00	by \$40,000.00 to
Expect as provid	ed herein, all other terms	and conditions remains	unchanged and	in full force and effect.			
	•						
	erein, all terms and conditions of TITLE OF SIGNER (7)		16A. î			in full force and effect. CTING OFFICER <i>(Type or pi</i>	int)
15B. CONTRAC	TOR/OFFEROR	15C. DATE S		Dora Sanders Inited States of America	1/2	16	C. DATE SIGNED
(Signature d	of person authorized to si		BY_	(Signature of Contraction	g Offic	COP)	8/11/04

STANDARD FORM 30 (REV. 10-83) Prescribed by G5A FAR (48 CFR) 53.243 Line Item Document Nur . . Page Summary 50PAPT10102_, _J09 Shcreiber MachineAsstHumTrans. 2 of 4 FYs Budget Org Sub Fund Object Class Sub Program **Cost Org** Sub Proj/Job No. Sub Reporting Category **Closed FYs Cancelled Fund** Division **Delivery Date** Line Item Unit of Number Description (Start date to End date) Issue Quantity **Unit Price Total Cost**

No Changed Line Item Fields

 Previous Total:
 \$231,200.00

 Modification Total:
 \$40,000.00

 Grand Total:
 \$271,200.00

Contract Level Document No Ser Title
Funding Summary 50PAPT101022, J009 Shcreiber MachineAsstHumTrans.

Page 3 of 4

Funding Strip Code

2004 - - A - 163330 - - 2528 - - \$25221 - 163330 - - - - NONCOMP - - - -

Change in Funded Amount

\$40,000.00

Reference Requisition: 163P0400182

Address Detail	. ""
Address Detail	

TitleShcreiber MachineAsstHumTrans.

Document Numb 50PAPT101025/0009 Page 4 of 4

Shipping Addresses

Code	Detail	
0001	Org:	Scientific & Technical Information Ctr -
	Addr:	U.S. Patent and Trademark Office
		2021 S. Clark Place, Room 2C15
		Arlington VA 22202
	Attn:	John Graham
	Phone:	() - ext.
	Fax:	() - ext.

Code	Detail	
0001	Org:	U.S. Patent and Trademark Office -
	Addr:	Office of Finance
		Mail Stop 17
		P. O. Box 1450
		Alexandria VA 22313-1450
	Attn:	(703) 305-8083
	Phone	:() - ext.
	Fax:	() - ext.

ATTACHMENT 1

SCHEDULE OF PRICES

OPTION Year 3: August 15, 2004 through August 14, 2005

CLIN 	DESCRIPTION OF SERVICES HUMAN ASSISTED MACHINE TRANSLATION LANGUAGE INTO ENGLISH	UNIT EACH 	EST QTY. 	PRICE STANDARD	PRICE RUSH
 3001 	Japanese (text & images)	Doc	71 a	4	T REDACTED
 3002 	Other Languages (text & images)	 	week 	EXEMPTIO 5 U.S.C. § 55	

OPTION Year 4: August 15, 2005 through August 14, 2006

CLIN 	DESCRIPTION OF SERVICES HUMAN ASSISTED MACHINE TRANSLATION LANGUAGE INTO ENGLISH	UNIT EACH 	EST QTY. 	PRICE STANDARD 	PRICE RUSH
4001	 Japanese (text & images)	DOC	 . 80 a	DOCUMEN	T REDACTED
 4002 	 Other Languages (text & images)		week 	EXEMPTIC 5 U.S.C. § 5	

(Note: Above prices include all costs for procuring the foreign language text as well as the production and delivery of a human assisted machine translation document accompanied by the original foreign language text and all Japanese documents regardless of publication date.)

The Quantity that the Government anticipates ordering is: MINIMUM QUANTITY to be ordered is 10% of the estimated total volume of work. MAXIMUM QUANTITY to be ordered may be 120% of the estimated total volume of work. This estimated quantity is just an estimate and the actual workload will be dependent on requests received in the branch. Under this contract orders shall be initiated only by USPTO. The service must be within the scope of the contract. The Government is only liable for services expended under the terms and conditions of the contract to the extent that a fully executed order has been issued and covers the required items.

AMENDMENT OF SOLICITA	FION/MODIFIC:	ON OF COM	ITRACT		1.	cc .	'RACT ID C	ODE	Page 1 of 4
2. AMENDMENT/MODIFICATION NO.	3. EFFECTIVE DATE	4. REQUISITIO	N/PURCHASE R	EQ. NO.	5. PR	OJEC	TNO. (if ap	plicable)	
0010	08/31/2004	See Lines	7 ADIANATED	- D DV 4	15 - 454	V 14			
6. ISSUED BY OFFICE OF PROCUREMENT	CODE _ *		7. ADMINISTERS Office of Procure		if other t	han It	em 6) C	ODE 0	00PA
Office of Procurement, US Patent and Tr 810	ademark Office,2011 Cr	ystal Drive Suite		Tradema	ark Offic	e, 201	11 Crystal Dri	ve, Suite i	810
Arlington, VA 22202	OTOD Ale atreat	normás Cásta an	d Zin Codo)	19A A	MÈNDA	/FNT	OF SOLICIT	'ATION N	10
8. NAME AND ADDRÉSS OF CONTRA	CTOR (No., Subst.)	county, State and	21p C00e)				ITEM 11)		
SCHREIBER TRANSLATIONS									
51 MONROE STREET, SUITE 101			(X		MODIFI .PT1010		ON OF CON	TRACT/C)RDER NO.
ROCKVILLE, MD 20850	(X) 100. DATED (022.712.713)								
CODE 1	CODE 1 FACILITY CODE Y 08/09/2001 11. THIS ITEM ONLY APPLIES TO AMENDMENTS OF SOLICITATIONS								
The share women and still finding in an	* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *					AIIO	7		7
The above numbered solicitation is an Offers must acknowledge receipt of the			,	,			is extended	· L	is not extended.
• •	•	•						•	
(a) By completing Items 8 and 15, and returning copies of the amendment; (b) By acknowledging receipt of this amendment on each copy of the offer submitted; or (c) By separate letter or telegram which includes a reference to the solicitation and amendment numbers. FAILURE OF YOUR ACKNOWLEDGMENT TO BE RECEIVED AT THE PLACE DESIGNATED FOR THE RECEIPT OF OFFERS PRIOR TO THE HOUR AND DATE SPECIFIED MAY RESULT IN REJECTION OF YOUR OFFER. If by virtue of this amendment you desire to change an offer already submitted, such change may be made by telegram or letter, provided each telegram or letter makes reference to the solicitation and this amendment, and is received prior to the opening hour and date specified.									
12. ACCOUNTING AND APPROPRIAT	ON DATA (If required	0	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·						
2004 A - 163330 2528 \$25	221 - 163330 N	ONCOMP	- \$-40,000.00						
	13. THIS ITEM ONL' IT MODIFIES TH		DIFICATION OF CO DER NO. AS DESC						
CHECK ONE A. THIS CHANGE ORDER IS IS THE CONTRACT ORDER NO.	·	Specify authority)	THE CHANGES SET	FORTH	IN ITEM	14 AR	RE MADE IN		
B. THE ABOVE NUMBERED Containing thanges in paying office, approp						•			
C. THIS SUPPLEMENTAL AGR	EEMENT IS ENTERED IN	TO PURSUANT T	O AUTHORITY OF:	•		·		_	
D. OTHER (Specify type of mod FAR 52,243.1	lification and authority)			···· =					
E. IMPORTANT: Contractor X is	not, s require	d to sign this doc	ument and return	4(copies to	the l	ssuing office.	,	,
14. DESCRIPTION OF AMENDMENT/M The purpose of this modification is to deo follows:	•	-	section headings e with FAR 52.243		_		•		•
Funds in the amount of \$40,000.00 an \$231,200.00.	e hereby deobligated und	der the contract.	The contract obliga	ated amo	ount is d	ecrea	sed from \$27	1,200.00	by \$40,000.00 to
Except as provided herein, all other terms	and conditions remains	unchanged and	in full force and ef	fect.					
Except as provided herein, all terms and conditions of 15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (T)		16A. N	IAME AND TITLE					Type or p	rint)
15B, CONTRACTOR/OFFEROR	15C. DATE S		Orga Sanders inited States of An	erica	1		di.	16	C. DATE SIGNED
(Signature of person authorized to si	an)	BY 7	(Signature of C	Contracti	na Offic	erl	urs		8/31/04
1G or person degree to or	a··/		(~-Gird-air of)		y - mo	/			

(Signature of person authorized to sign)
NSN 7540-01-152-8070
PREVIOUS EDITION
UNUSABLE

STANDARD FORM 30 (REV. 10-83) Prescribed by GSA FAR (48 CFR) 53.243

Line Item Title Page **Document Number** 2 of 4 50PAPT101025/0010 Shcreiber MachineAsstHumTrans. Summary FYs Budget Org Sub Object Class Sub Program **Cost Org** Sub Proj/Job No. Sub **Reporting Category** Fund **Closed FYs** Cancelled Fund Division Delivery Date Line Item Unit of Issue Number **Unit Price Total Cost** (Start date to End date) Quantity Description

No Changed Line Item Fields

Previous Total: \$271,200.00

Modification Total: (\$40,000.00)

Grand Total: \$231,200.00

Requisition Number PROC0400306.

Contract Level Funding Summary Document Number 50PAPT101025/001c

Title

Shcreiber MachineAsstHumTrans.

Page 3 of 4

Funding Strip Code

2004 - - A - 163330 - - 2528 - - S25221 - 163330 - - - - NONCOMP - - - -

Change in Funded Amount

(\$40,000.00)

Reference Requisition;

163P0400182

Δd	dress	: Det:	ail
Au	uicoa) <i>D</i> GU	311

Title
Shcreiber MachineAsstHumTrans.

Document Number 50PAPT101025/0010 Page 4 of 4

Shipping Addresses

Code	Detail	
0001	Org:	Scientific & Technical Information Ctr -
		U.S. Patent and Trademark Office 2021 S. Clark Place, Room 2C15 Arlington VA 22202
	Attn:	John Graham
	Phone:	() - ext.
	Fax:	() - ext.

Code	Detail	
0001	Org:	U.S. Patent and Trademark Office -
	Addr:	Office of Finance Mail Stop 17 P. O. Box 1450 Alexandria VA 22313-1450
	Attn:	(703) 305-8083
	Phone:	() - ext.
	Fax:	() - ext.

AMEND	MENT OF SOLICITA	TION/MO	ODIF AT	ION OF	CONTRACT				1 NTRACT ID CODE	Page 1 of 4
2. AMEND	MENT/MODIFICATION NO.	I		ı		EREC), NO.	5. P	ROJECT NO. (If applicable)
0011		10/22/2		See Lin					" " as accel	
6. ISSUED	BY	CO	DE .					othe	r than Item 6) CODE	000PA
Office of P 810	F PROCUREMENT rocurement,US Patent and Tr	rademark C	office,2011 C	rystal Drive	Suite Office of Pro Suite U.S. Patent Arlington, VA	and Tr	ademar	rk Of	fice, 2011 Crystal Drive, Suil	e 810
Arlington,							ολ Αλ	JEN.	DMENT OF SOLICITATION	LNO
8. NAMĘ A	ND ADDRESS OF CONTRA	ACTOR	(No., street,	county, Sta	te and Zlp Code)	<u> </u>				
SCHRE	IBER TRANSLATIONS	•					9B. DA	ATE	(SEE ITEM 11)	
51 MONROE STREET, SUITE 101 (X) 10A. MODIFICATION OF CONTRACT/ORDER NO. 50PAPT101025										
ROCKV	'ILLE, MD 20850					- (X)	10B. E	DATI	D (SEE ITEM 13)	
CODE 1		,,		Y CODE			08/09			
	•	11	. THIS ITEM	ONLY APP	LIES TO AMEND	MENTS	S OF S	OLIC	CITATIONS	
Offe (a) I sub TO	above numbered solicitation is a ers must acknowledge receipt of By completing Items 8 and 15, ar mitted; or (c) By separate letter or BE RECEIVED AT THE PLACE REJECTION OF YOUR OFFER. Er, provided each telegram or lett	this amendment returning or telegram with DESIGNATE	nent prior to the copi which includes ED FOR THE F	e hour and da ies of the amo a reference to RECEIPT OF Jent you design	ate specified in the so endment; (b) By ackn o the solicitation and OFFERS PRIOR TO the to change an offer:	owledgi amendi THE H alreadv	n or as a ing recei ment nui IOUR AN submitte	amen ipt of mber ND D ed, si	ded, by one of the following me this amendment on each copy s. FAILURE OF YOUR ACKNO ATE SPECIFIED MAY RESULT Joh change may be made by tel	of the offer OWLEDGMENT Begram or
	UNTING AND APPROPRIAT									
	- A - 163330 2528 S2				\$6,900.00					
		13 T	HIS ITEM ONL	Y APPLIES	TO MODIFICATION (CT/ORDER NO. AS I	OF CON	ITRACT	rs/oi	RDERS.	
CHECK ONE	A. THIS CHANGE ORDER IS I THE CONTRACT ORDER NO			(Specify auth	ority) THE CHANGE	SSET	FORTH	IN IT	EM 14 ARE MADE IN	
	B. THE ABOVE NUMBERED Contanges in paying office, appro	CONTRACT	ORDER IS MO	ODIFIED TO ORTH IN ITE	REFLECT THE ADM vi 14, PURSUANT TO	INISTR	ATIVE C	CHAN	GES (such as OF FAR 43.103(b),	
	C. THIS SUPPLEMENTAL AG	REEMENTI	S ENTERED I	NTO PURSU	IANT TO AUTHORIT	Y OF:				
7	D. OTHER (Specify type of ma FAR 52,243-1	odification ar	nd authority)						·	
F IMPOR	TANT: Contractor X	is not,	ls require	ed to sign th	nis document and re	eturn _	4 0	copie	s to the issuing office.	
14. DESC! The purpo as follows:	RIPTION OF AMENDMENT/ se of this modification is to ad	MODIFICA id additiona	TION (C	Organized b ordingly, in a	y UCF section hea accordance with FA	dings, a	includin 243-1, C	ig so Contr	licitation/contract subject ma act Number 50-PAPT-1-010	25 is hereby modified
Funds \$238,100.	in the amount of \$6,900.00 ar 00.	e hereby ob	oligated under	r the contrac	ct. The contract ob	ligated	amount	t is i	ncreased from \$231,200.00 l	oy \$6,900.00 to
Except as	provided herein, all other cont	iract terms	and condition	remain und	changed and in full t	force a	nd effec	ct.	•	
		•								
									Philipping Committee of the Principle of	
	ovided herein, all terms and conditions E AND TITLE OF SIGNER (iltem 9A or 10	16A. NAME AND	TITLE	OF CO	NTF	and in full force and effect. ACTING OFFICER (Type of	or print)
15B. CON	TRACTOR/OFFEROR	<u> </u>	15C. DATE	SIGNED	Dora Sanders 16B. United States	\sim	erica (Da a la	16C. DATE SIGNED
				BY Signatur	1 (C)	contracti	ina (Malus_	10/22/09	

(Signature of person authorized to sign)
NSN 7540-01-152-8070
PREVIOUS EDITION
UNUSABLE

STANDARD FORM 30 (REV. 10-83) Prescribed by GSA FAR (48 CFR) 53,243

Page Line Item Title Document Numb 2 of 4 50PAPT101025/0v11 Shcreiber MachineAsstHumTrans. Summary Cost Org Sub Proj/Job No. Sub Reporting Category FYs Budget Org Sub **Object Class** Sub Program Fund Cancelled Fund Closed FYs Division **Delivery Date** Unit of Line Item Issue Number (Start date to End date) Quantity **Unit Price Total Cost** Description

No Changed Line Item Fields

 Previous Total:
 \$231,200.00

 Modification Total:
 \$6,900.00

 Grand Total:
 \$238,100.00

Contract Level Funding Summary Document Num
50PAPT101025/0011

Title

Shcreiber MachineAsstHumTrans.

Page 3 of 4

Funding Strip Code

2005 - - A - 163330 - - 2528 - - \$25221 - 163330 - - - - NONCOMP - - - -

Change in Funded Amount

\$6,900.00

Reference Requisition:

163P0500013

	Title	Document Number	Page '
Address Detail	Shcreiber MachineAsstHumTrans.	50PAPT101025/0011	4 of 4

Shipping Addresses

Code	Detail	
0001	Org:	Scientific & Technical Information Ctr -
		U.S. Patent and Trademark Office 2021 S. Clark Place, Room 2C15
		Arlington VA 22202
	Atin:	John Graham
	Phone:	() - ext.
	Fax:	() - ext.

Code	Detail	
0001	Org:	U.S. Patent and Trademark Office -
	Addr:	Office of Finance Mail Stop 17 P. O. Box 1450 Alexandria VA 22313-1450
	Attn:	(703) 305-8083
	Phone	;() - ext.
	Fax:	() - ext.

<u> </u>										1
AMENDMEN	IT OF SOLICITAT	rion/Mo:	CATION	OF COM	NTRACT		•	CONTRA	CT ID CODE	Page 1 of 4
2. AMENDMENT	MODIFICATION NO.	3. EFFECTIV	E DATE 4.	REQUISIT	ON/PURCHAS	E RE	Q. NO. 5.	PROJECT N	O. (If applicable))
0012		12/02/2004	4	See Lines						
6. ISSUED BY		CODE	*					her than Itèm	6) CODE	000PA
Suite 810	ment,US Patent and	rademark Off	ice,2011 Cn	ystal Drive	Office of Pro U.S. Patent Arlington, VA	and Ti	ademark	Office, 2011 (Crystal Drive, S	uite 810
Arlington, VA 222			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		1		OA AME	NDMENT OF	SOLICITATION	LNO
8. NAME AND A	DDRESS OF CONTRA	ACTOR (NO	., street, co	unty, State t	and Zip Code)		SA. AIVIE	MOMENT OF	SOLIGITATION	ino.
SCHREIBER T	TRANSLATIONS						9B, DAT	ED (SEE ITEI	M 11)	
	STREET,SUITE 101					(X)	10A. MO 50PAPT		OF CONTRACT	T/ORDER NO.
ROCKVILLE, I	MD 20850					(X)		TED (SEE I	TEM 13)	
CODE 1			FACILITY C				08/09/2			
		11. TH	IS ITEM ON	LY APPLIE	S TO AMENDA	MENTS	S OF SOL	ICITATIONS		
	umbered solicitation is an acknowledge receipt of the				•		•		extended, he following meth	is not extended.
	leting Items 8 and 15, an									
submitted; o TO BE REC IN REJECT	or (c) By separate letter or ENED AT THE PLACE I ION OF YOUR OFFER. ded each telegram or lette	telegram which DESIGNATED For If by virtue of this	includes a refi OR THE REC amendment y	erence to the EIPT OF OFF you desire to	solicitation and ar ERS PRIOR TO change an offer al	nendm THE H ready s	ent numbe OUR AND submitted, s	s. FAILURE OF DATE SPECIFIS such change ma	YOUR ACKNOVED MAY RESULT by be made by tele	VLEDGMENT gram or
12. ACCOUNTIN	G AND APPROPRIAT	TION DATA (A	If required)							
2005 A - 1	63330 2528 - <i>-</i> 82	25221 - 163330	0 NC	NCOMP -	- \$43,600 .0	0				
					MODIFICATION O					
CHECK ONE A THE	S CHANGE ORDER IS IS	SSUED PURSUA	ANT TO: (Spe	cify authority)	THE CHANGES	SET	ORTH IN	TEM 14 ARE M	ADE IN	
	ONTRACT ORDER NO.							70.24		
	E ABOVE NUMBERED C es in paying office, approp									
C. TH	IS SUPPLEMENTAL AGI	REEMENT IS EN	ITERED INTO	PURSUANT	TO AUTHORITY	OF:				
V	HER (Specify type of mod	dification and aut	thority)							
		, [t		. 4	4 -			
E. IMPORTANT:					locument and re			ppies to the iss		
	N OF AMENDMENT/f is modification is to a			-		-	-		-	tter where feasible.) y modified as
Funds in the a to \$281,700.00.	mount of \$43,600.00	is hereby oblig	ated under t	the contract	. The contract	oblig	ated amo	unt is increase	ed from \$238,10	00.00 by \$43,600.00
Except as provide	ed herein, all other cor	itract terms an	d conditions	remain und	changed and in	full fo	rce and e	ffect.		
	ŧ				-					
									•	
Event se provided her	ein, all terms and conditions o	of the document ref	erenred in Kem	9A or 10A est	seratofore channed :	emains	unchanged	and in full force an	d effect	
	TITLE OF SIGNER (T		The state of the s		NAME AND T					print)
15B. CONTRACT	OR/OFFEROR	15C	. DATE SIG	NED 16B.	United States	of Ame	erica /	nder	<u>. </u>	16C. DATE SIGNED
(Signature of	person authorized to	sign)			(Signature	of Co	ontracting	Officer)		15/0/07
NSN 7540-01-152-8070 PREVIOUS EDITION UNUSABLE	,									RD FORM 30 (REV. 10-83) bed by GSA FAR (48 CFR) 53.243

Line Item Title Page Document No 2 of 4 Summary 50PAPT101025/0012 Shcreiber MachineAsstHumTrans. FYs Object Class Sub Proj/Job No. Sub **Reporting Category Budget Org Sub** Program Cost Org Sub Fund Closed FYs Cancelled Fund Division **Delivery Date** Line Item Unit of Number Issue **Unit Price Total Cost** (Start date to End date) Quantity Description

No Changed Line Item Fleids

Previous Total: \$238,100.00

Modification Total: \$43,600.00

Grand Total: \$281,700.00

Contract Level Funding Summary Document }

50PAPT101025/0012

Title

Shcreiber MachineAsstHumTrans.

Page 3 of 4

Funding Strip Code

2005 - - A - 163330 - - 2528 - - \$25221 - 163330 - - - - NONCOMP - - - -

Change in Funded Amount

\$43,600.00

Reference Requisition: 163P0500035

	Title	Document Num!	Page
Address Detail	Shcreiber MachineAsstHumTrans.	50PAPT101025/0012	4 of 4

Shipping Addresses

Code	Detail	
0001	Org:	Scientific & Technical Information Ctr -
	Addr:	U.S. Patent and Trademark Office 2021 S. Clark Place, Room 2C15 Arlington VA 22202
	Attn:	John Graham
		() - ext.
	· Fax:	() - ext.

Code	Detail
0001	Org: U.S. Patent and Trademark Office -
,	Addr: Office of Finance Mail Stop 17 P. O. Box 1450 Alexandria VA 22313-1450
	Attn: (703) 305-8083
	Phone: () - ext.
•	Fax: () - ext.

AMENI	DMENT OF SOLICITAT	TION/M	ITAC 30	ON OF	CONTRA	ACT		CONTRACT ID CODE	=	Page 1 of 4
	DMENT/MODIFICATION NO.			1		URCHASE	REC	Q. NO. 5. PROJECT NO. (If applied	able)	
0013			/2005	See L		DIMMOTE	·DEF	2 DV (# - # - # - # - # - 0)	E 55	
6. ISSUE		C	DDE _ *						E 00	0PA
Office of I Suite 810		Trademar	k Office,2011	Crystal Di	rive U.S	ice of Proc 3. Patent a ington, VA	nd Ti	rademark Office, 2011 Crystal Drive	, Suite	÷ 810
	VA 22202	A OTOD	(No., street,	-auntic C	toto and Tir	o Codo		9A. AMENDMENT OF SOLICITAT	ION N	Ю.
B. NANE	AND ADDRESS OF CONTR	ACTOR	(NO., Sheet,	county, S	date and zij	p code)		9B. DATED (SEE ITEM 11)		
SCHR	EIBER TRANSLATIONS					}		, and the second	A CT (C	ADDED NO
	NROE STREET,SUITE 101 VILLE, MD 20850						(X)	50PAP1101025		TOLK NO.
						······································	(X)	10B. DATED (SEE ITEM 13)		
CODE 1	·		FACILIT		DUEO TO	ALIENDAN		08/09/2001		
	<u> </u>							S OF SOLICITATIONS		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
The	above numbered solicitation is a	mended as	set forth in Item	14. The ho	our and date	specified for	rece	elpt of Offers is extended,		is not extended.
Off	ers must acknowledge receipt of t	his amendo	nent prior to the	hour and d	late specified	in the solicit	tation	or as amended, by one of the following m	rethods	:
sub TO IN I	omitted; or (c) By separate letter or BE RECEIVED AT THE PLACE REJECTION OF YOUR OFFER.	r telegram v DESIGNAT If by virtue	which includes a TED FOR THE R of this amendme	i reference t RECEIPT Of ent you desi	to the solicitat F OFFERS P Ire to change	tion and amo PRIOR TO TI an offer aire	endm HE H eady s	ng receipt of this amendment on each cop nent numbers. FAILURE OF YOUR ACK! IOUR AND DATE SPECIFIED MAY RESI submitted, such change may be made by beived prior to the opening hour and date:	VOWLE ULT telegra	EDGMENT m or
12. ACCC	OUNTING AND APPROPRIAT	TION DAT	A (If require	d)				1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		
2005 -	- A - 163330 2528 S	25221 - 10	3330	NONCOM	/IP \$	\$5,000.00				
								NTRACTS/ORDERS. IBED IN ITEM 14.		
CHECK ONE	A. THIS CHANGE ORDER IS I THE CONTRACT ORDER NO.			Specify aut	thority) THE	CHANGES !	SET	FORTH IN ITEM 14 ARE MADE IN		
	B. THE ABOVE NUMBERED Contanges in paying office, approp									
	C. THIS SUPPLEMENTAL AG	REEMENT	IS ENTERED II	NTO PURS	UANT TO AL	UTHORITY (OF:			
<u> </u>	D. OTHER (Specify type of mo FAR 52.243-1	dification a	nd authority)							
E. IMPOR	TANT: Contractor X is	s not,	is require	ed to sign	this docum	ent and re	turn	4 copies to the issuing office.		
14. DESC	RIPTION OF AMENDMENT	MODIFIC	ATION (Org	genized by	/ UCF secti	ion heading	gs, in	ncluding solicitation/contract subject act Number 50-PAPT-1-01025 is he		
		re hereby	obligated und	der the co	ntract. The	contract o	bliga	ated amount is increased from \$281	,700.0	© by \$5,000.00 to
\$286,700. Except as	provided herein, all other co	ntract tern	ns and conditi	ions remai	in unchange	ed and in f	ull fo	orce and effect.		
- · · · F- 					•			•		
Eunent	wided books of terrings	af 85 al	and sufaranced ?-	Dom OA as fo	15 ge karatat	ro changed	moi	e unchanged and in full force and effect		•
	E AND TITLE OF SIGNER (7			non an di 10	16A. NAM			s unchanged and in full force and effect. OF CONTRACTING OFFICER (Typ	e or pi	rint)
15B. CON	TRACTOR/OFFEROR		15C. DATE	SIGNED	16B. Unite	,	f Am	nerica /	16	C. DATE SIGNED
					BY	<u> 1010</u>	<u></u>	yander	<u> </u>	415/05
	ature of person authorized to	sign)		-	<u> </u>	(Signature	of Co	contracting Officer)	ND4PD	FORM 30 (REV. 10-83)
NSN 7540-01 PREVIOUS E UNUSABLE										d by GSA FAR (48 CFR) 53.243

Line It Summ				Title Shcreiber Ma	Title Shcreiber MachineAsstHumTrans.						
FYs	Fund Budget	Org Sub	Object Class Su	b Program	Cost Org	Sub Proj/Job	No. Sub	Reporting Calegory			
Division	Closed F	Ys Cance	lied Fund								
Line Item Number	Description		Delivery (Start date to		Quantity	Unit of Issue	Unit Price	Total Cost			

No Changed Line Item Fields

Previous Total: \$281,700.00 Modification Total: \$5,000.00

Grand Total: \$286,700.00

 Contract Level
 Document N er
 Title
 Page

 Funding Summary
 50PAPT101025/0013
 Shcreiber MachineAsstHumTrans.
 3 of 4

Funding Strip Code

Change in Funded Amount

2005 - - A - 163330 - - 2528 - - S25221 - 163330 - - - - NONCOMP - - - -

\$5,000.00

Reference Requisition: 163P0500137

ΔА	drace	Detail
~	UI 1555	UELAII

Title Shcreiber MachineAsstHumTrans.

Document Num! 50PAPT101025/0013 Page 4 of 4

Shipping Addresses

Code	Detail	
0001	Org:	Scientifie & Technical Information Ctr -
	Addr:	U.S. Patent and Trademark Office 2021 S. Clark Place, Room 2C15
		Arlington VA 22202
	Attn:	John Graham
	Phone	:() - ext.
	Fax:	() - ext.

Code	Detail	
0001	Org:	U.S. Patent and Trademark Office -
	,	Office of Finance Mail Stop 17 P. O. Box 1450 Alexandria VA 22313-1450
	Attn:	(703) 305-8083
	Phone:	() - ext.
	Fax:	() - ext.

AMENDMENT OF SOLICITAT	TON/MODIF! TI	ION OF CON	ITRACT			1.	ITRACT	ID CODE	Page 1 of 4
2. AMENDMENT/MODIFICATION NO.	3. EFFECTIVE DATE	4. REQUISITION	ON/PURCHASE	REC	Q. NO. 5.	PROJ	ECT NO.	(If applicab	
0014	05/10/2005	See Lines							
6. ISSUED BY OFFICE OF PROCUREMENT	CODE _ *		7. ADMINISTE			er tha	n Item 6)	CODE	000PA
Office of Procurement,US Patent and 3 Suite 810	rademark Office,2011	Crystal Drive	Office of Proc U.S. Patent at Arlington, VA	nd Tr	ademark (Office,	2011 Cry	stai Drive, S	Suite 810
Arlington, VA 22202 8. NAME AND ADDRESS OF CONTRA	ACTOR (No etmot	Annual Chal-	- 4 31- 0- 4-1	1	OA AMEN	IDME	UT OF SC	DLICITATIO	NNO
O. TO MILE PARTY ADDITION OF GONTING	TOTO (NO., Sireet,	county, state a	na zip Caae) -						
SCHREIBER TRANSLATIONS					9B, DATE				
51 MONROE STREET, SUITE 101 ROCKVILLE, MD 20850				(X)	10A. MOD 50PAPT1	01025	TION OF	CONTRAC	T/ORDER NO.
CODE 1	F. O. P.	V 0000		(X)	10B. DAT	-	SEE ITEI	VI 13)	
CODE 1	FACILIT				08/09/20			_	
	11. THIS ITEM					CITAT	IONS		
The above numbered solicitation is an Offers must acknowledge receipt of the (a) By completing Items 8 and 15, and submitted; or (c) By separate letter or TO BE RECEIVED AT THE PLACE IN REJECTION OF YOUR OFFER. It letter, provided each telegram or letter	is amendment prior to the returningcopie telegram which includes a ESIGNATED FOR THE R by virtue of this amendme makes reference to the so	hour and date spe is of the amendme reference to the si ECEIPT OF OFFE ant you desire to ci dicitation and this	ecified in the solicitient; (b) By acknowled incitation and ame ERS PRIOR TO THE	ation o ledging endme HE HC	or as amend g receipt of t nt numbers. DUR AND Do	this am . FAILL ATE SI	one of the fendment of JRE OF YOUR PECIFIED N	n each copy of DUR ACKNON MAY RESULT	f the offer WLEDGMENT
12. ACCOUNTING AND APPROPRIAT									
2005 A - 163330 2528 S2	5221 - 163330	NONCOMP	\$19,000.00						
	13. THIS ITEM ONLY IT MODIFIES TH	Y APPLIES TO MO E CONTRACT/OR	ODIFICATION OF RDER NO. AS DES	CONT	RACTS/OF ED IN ITEM	RDERS (1 14.	1		
CHECKONE A. THIS CHANGE ORDER IS IS THE CONTRACT ORDER NO. II	SUED PURSUANT TO: (S N ITEM 10A.	Specify authority)	THE CHANGES S	SETFO	ORTH IN ITI	EM 14	ARE MADE	: IN	
B. THE ABOVE NUMBERED Co	ONTRACT/ORDER IS MOI	DIFIED TO REFLE TH IN ITEM 14, P	ECT THE ADMINIS URSUANT TO TH	STRAT	IVE CHAN	GES (s	uch as 43,103(b).	·	
C. THIS SUPPLEMENTAL AGR	EEMENT IS ENTERED IN	TO PURSUANT T	O AUTHORITY O	F:	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		<u>, • </u>		
D. OTHER (Specify type of mod. FAR 52.243-1	fication and authority)								
E. IMPORTANT: Contractor X is	not is required	d to oler this de	numanut aval anti			•			
14. DESCRIPTION OF AMENDMENT/M The purpose of this modification is to add follows:	ODIFICATION (Orga	d to sign this do anized by UCF are the contract.	section headings	s, inci	luding soli	citatio	the issuin n/contract PT-1-010	subject ma	tter where feesible.) y modified as
In accordance with FAR 52.243-1 ent contract obligated amount is hereby incre	itled Changes– Fixed F eased from \$286,700.0	Price, funds in th 10 by \$19,000.00	ne amount of \$1 0 to \$305,700.00	9,000 0.	0.00 are he	ereby	obligated	under the co	ontract. The
Except as provided herein, all other cont	ract terms and conditio	ns remains unc	haged and in ful	ll forc	e and effe	ct.			
	•								
									•
except as provided herein, all terms and conditions of	the document referenced in Ite	m 9A or 10A, as here	stofore changed, rem	ains un	changed and	in full fo	rce and effe	ct.	
5A. NAME AND TITLE OF SIGNER (Ty)	pe or print)	16A. N	IAME AND TITL ora Sanders						print)
5B. CONTRACTOR/OFFEROR	15C. DATE SI		nited States of A	4merl	9		1.		16C. DATE SIGNED
(Signature of person authorized to si	gn)	BY_	(Signature of	f Con	tracting O	2) A fficer)	us		5/10/05

NSN 7540-01-152-807D PREVIOUS EDITION UNUSABLE Line Item Title **Document Number** Page Summary 50PAPT101025/0014 Shcreiber MachineAsstHumTrans. 2 of 4 FYs Fund **Budget Org Sub** Object Class Sub Cost Org Sub Program Proj/Job No. Sub Reporting Category Cancelled Fund Closed FYs Division **Delivery Date** Line Item Unit of Number (Start date to End date) Issue Description Quantity **Unit Price** Total Cost

No Changed Line Item Fields

 Previous Total:
 \$286,700.00

 Modification Total:
 \$19,000.00

 Grand Total:
 \$305,700.00

Contract Level Document Nurr Title Page **Funding Summary** 50PAPT101025/0014 Shcreiber MachineAsstHumTrans. 3 of 4

Funding Strip Code

Change in Funded Amount

2005 - - A - 163330 - - 2528 - - S25221 - 163330 - - - - NONCOMP - - - -

\$19,000.00

Reference Requisition: 163P0500145

		Title	Document Number	Page	
1	Address Detail	Shcreiber MachineAsstHumTrans.	50PAPT101025/0014	4 of 4	

Shipping Addresses

Code	Detail	
0001	Org:	Scientific & Technical Information Ctr -
	Addr:	U.S. Patent and Trademark Office 2021 S. Clark Place, Room 2C15
		Arlington VA 22202
	Attn:	John Graham
	Phone	: () - ext.
	Fax:	() - ext.
l		

Code	Detail
0001	Org: U.S. Patent and Trademark Office -
	Addr: Office of Finance
	Mail Stop 17
	P. O. Box 1450
	Alexandria VA 22313-1450
	Attn: (703) 305-8083
	Phone: () - ext.
	Fax: () - ext.

AMENDMENT OF SOLICITAT	FION/MODIF TI	ON OF CON	ITRACT		1	NTRACT ID CODE	Page 1 of 3
2. AMENDMENT/MODIFICATION NO. 0015	3. EFFECTIVE DATE 08/15/2005	4. REQUISITION See Lines	ON/PURCHASE	REQ. NO. 5	. PROJ	ECT NO. (If applicable	e)
6. ISSUED BY	CODE *		7. ADMINISTER	RED BY (If o	ther tha	n Item 6) CODE	000PA
OFFICE OF PROCUREMENT Office of Procurement, US Patent and Suite 810	l 	Crystal Drive	Office of Procu	irement - d Trademari		. 2011 Crystal Drive, S	
Arlington, VA 22202			<u> </u>			· 	
8. NAME AND ADDRESS OF CONTR	ACTOR (No., street,	county, State a	nd Zip Code)			NT OF SOLICITATIO	N NO.
SCHREIBER TRANSLATIONS			<u> </u>			EE ITEM 11)	·····
51 MONROE STREET, SUITE 101			(^) 50PAP1	Γ101025		T/ORDER NO.
ROCKVILLE, MD 20850			(A) 1		(SEE ITEM 13)	
CODE 1	FACILIT			08/09/2			
	11. THIS ITEM	ONLY APPLIES	S TO AMENDME	NTS OF SO	LICITA	TIONS	
The above numbered solicitation is an Offers must acknowledge receipt of it (a) By completing Items 8 and 15, an submitted; or (c) By separate letter or TO BE RECEIVED AT THE PLACE IN REJECTION OF YOUR OFFER. letter, provided each telegram or letter	his amendment prior to the d returning copie r telegram which includes a DESIGNATED FOR THE R If by virtue of this amendme	hour and date spees of the amendment reference to the s RECEIPT OF OFFI ent you desire to c	ecified in the solicita ent; (b) By acknowle olicitation and ame ERS PRIOR TO TH hange an offer alrea	tion or as ame edging receipt on inciment number E HOUR AND ady submitted,	Lended, by of this an ers. FAIL DATE S such cha	nendment on each copy of URE OF YOUR ACKNOW PECIFIED MAY RESULT ange may be made by tele	f the offer NLEDGMENT Tegram or
12. ACCOUNTING AND APPROPRIAT	FION DATA (If required	d)					
	13. THIS ITEM ONL IT MODIFIES TH		ODIFICATION OF (RDER NO. AS DES			3.	
A. THIS CHANGE ORDER IS IN THE CONTRACT ORDER NO.	•	Specify authority)	THE CHANGES S	ET FORTH IN	TEM 14	ARE MADE IN	
B. THE ABOVE NUMBERED C changes in paying office, approp							
C. THIS SUPPLEMENTAL AGE	REEMENT IS ENTERED IN	NTO PURSUANT	TO AUTHORITY O	F;			
D. OTHER (Specify type of mod F.1 Clause	dification and authority)						
E. IMPORTANT: Contractor X is	s not, is require	ed to sign this de	ocument and retu	ım c	opies to	the issuing office.	
14. DESCRIPTION OF AMENDMENT/I	MODIFICATION (Org	anized by UCF	section headings	s, including s	olicitatio	on/contract subject ma	•
Section F.1, Period of Performand				od 4 is herek	y exerc	ised in accordance wi	th F.1 from August
2. The contract obligated funds ren	nains at \$305,700.00.						
Except as providedherein, all other conf	iract terms and conditio	ns remains und	hanged and in fu	II force and o	effect.		
•							
	•		·				
Except as provided herein, all terms and conditions of	of the document referenced in I	lem 9A or 10A, as he	retofore changed, rem	ains unchanged	and in full	force and effect,	
15A. NAME AND TITLE OF SIGNER (T		16A.				NG OFFICER (Type o	r print)
15B. CONTRACTOR/OFFEROR	15C. DATE S		United States of	America	du	le .	16C. DATE SIGNED
(Signature of person authorized to	 sign)	BY_	(Signature of	f Contracting	Officer)	8/15/05

NSN 7540-01-152-8070 PREVIOUS EDITION UNUSABLE

Line It Summ		Document Num' 50PAPT101025/0015	Title Shcreiber Machin	neAsstHumTran	ıs.	Page 2 of 3
	·					
		·				
Line Item Number	Description	Delivery (Start date to		Quantity	Unit of Issue Unit Price	Total Cost
_						
	No Changed Line Item	ı Fields				
			•			
		•			Previous Total: Modification Total: Grand Total:	\$0.00

		-	••
Ad	dress	Deta	Ш

Title
Shcreiber MachineAsstHumTrans.

Document Numbe 50PAPT101025/0015 Page 3 of 3

Shipping Addresses

Code	Detail	
0001	Org:	Scientific & Technical Information Ctr -
	Addr:	U.S. Patent and Trademark Office
		2021 S. Clark Place, Room 2C15
		Arlington VA 22202
	Attn:	John Graham
	Phone	E.() - ext.
	Fax:	() - ext.

Code	Detail	
0001	Org:	U.S. Patent and Trademark Office -
	Addr:	Office of Finance Mail Stop 17 P. O. Box 1450 Alexandria VA 22313-1450
	Phone	(571) 272- 6400 :() - ext.
	Fax:	() - ext.

AMENI	DMENT OF SOLICITAT	ION/MODIFIC T	ION OF CON	ITRACT			1. C TITRACT ID C	ODE	Page
2 AMENE	MENT/MODIFICATION NO.	3. EFFECTIVE DATE	4. BEQUISITION	ON/PURCHAS	E REC), NO. 5	. PROJECT NO. (If an	onlicable)	<u> </u>
0016	,	11/01/2005	See Lines						
6. ISSUEI	D BY	CODE *		7. ADMINIST	ERED	BY (If o	ther than Item 6) C	ODE 0	000PA
	OF PROCUREMENT			Office of Pro		•	,	, OD L [0	OUFA
Office of F Suite 810	Procurement,US Patent and T	rademark Office,201	Crystal Drive		and Tr	ademark	Office, 2011 Crystal D	rive, Sui	te 810
	VA 22202			<u> </u>	r - 1	0.6 ANAF	NIDMENT OF COLLOR	TATION	NO.
8. NAME	AND ADDRESS OF CONTRA	ACTOR (No., stree	, county, State a	nd Zîp Code) -			ENDMENT OF SOLICI	TATION I	NO.
SCHRE	EIBER TRANSLATIONS				\square		ED (SEE ITEM 11)		
	NROE STREET, SUITE 101				(^)	50PAPT	DDIFICATION OF CON 101025		ORDER NO.
·	/ILLE, MD 20850				$ \infty $		TED (SEE ITEM 13)	<i>)</i>	
CODE 1			TY CODE		لــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	08/09/2			
		11. THIS ITEM	ONLY APPLIES	S TO AMENDA	MENTS	OF SO	LICITATIONS		
Offic (a) sub	above numbered solicitation is an ers must acknowledge receipt of the By completing Items 8 and 15, and mitted; or (c) By separate letter or	nis amendment prior to the returning coptelegram which includes	e hour and date spi les of the amendmo a reference to the s	scifled in the solid ent; (b) By acknow solicitation and an	citation di wiedgin	or as ame g receipt o ant numbe	inded, by one of the following of this amendment on each ers. FAILURE OF YOUR A	ing method th copy of the ACKNOWL	ne offer
IN F	BE RECEIVED AT THE PLACE I REJECTION OF YOUR OFFER. I er, provided each telegram or lette	f by virtue of this amendo	nent you desire to d	hange an offer al	ready s	ubmitted,	such change may be mad	le by telegr	
	OUNTING AND APPROPRIAT								
	- A - 163410 2528 S2	, ,	•	\$10,000.0	0				
			LY APPLIES TO M HE CONTRACT/O						
CHECK ONE	A. THIS CHANGE ORDER IS IS	SSUED PURSUANT TO:	(Specify authority)	THE CHANGES	SETF	ORTH IN	ITEM 14 ARE MADE IN		
	THE CONTRACT ORDER NO.	IN ITEM 10A.							
	B. THE ABOVE NUMBERED C changes in paying office, approp							H-1	
	C. THIS SUPPLEMENTAL AGF	REEMENT IS ENTERED	INTO PURSUANT	TO AUTHORITY	OF:				
	D. OTHER (Specify type of mod Funding Modification	dification and authority)							
E IMPOR	TANT: Contractor X is	not, is requi	rad to slan this d	ocument and r	eturn		opies to the issuing off	fice	
		<u></u>	<u>-</u>				 		
The purpo	RIPTION OF AMENDMENT/I se of this modification is to an 00 to \$315,700.00.		•		•	_	colletation/contract sub increases the funded	•	,
Except as	modified herein all other con	tract terms and condit	ions remain unch	nanged and in t	full for	e and e	ffect.		
									•
							•		
Event se ere	rvided herein, all terms and conditions o	of the descript referenced in	itom Bå ar 104 och	orotoforo chanced	service (b.o.	unchesses	and in full forms and affect		
	E AND TITLE OF SIGNER (T						TRACTING OFFICER	Type or p	orint)
15B, CON	TRACTOR/OFFEROR	15C. DATE	ľ	United States	ef Ame		1	10	6C. DATE SIGNED
/0!	ntire of manage and a standard to	o(an)	BY	1/10/	100	<u> </u>	20(10)	,	(/////)
(Sign	ature of person authorized to	sign)	l	(Signature	ot Co	ntracting	Olyliger)		111102

NSN 7540-01-152-8070 PREVIOUS EDITION UNUSABLE

STANDARD FORM 30 (REV. 10-83) Prescribed by GSA FAR (48 CFR) 53.243

Line Item Title Document Numbe Page 2 of 4 Summary 50PAPT101025/0010 Shcreiber MachineAsstHumTrans. FYs Budget Org Sub Object Class Sub Program Cost Org Sub Proj/Job No. Sub Reporting Category Fund Closed FYs Cancelled Fund Division **Delivery Date** Line Item Unit of Number Issue (Start date to End date) Quantity **Unit Price** Total Cost Description

No Changed Line Item Fields

 Previous Total:
 \$305,700.00

 Modification Total:
 \$10,000.00

 Grand Total:
 \$315,700.00

Contract Level Document Num¹ Title **Funding Summary** 50PAPT101025/0016

Shcreiber MachineAsstHumTrans.

Page 3 of 4

Funding Strip Code

2006 - - A - 163410 - - 2528 - - \$25221 - 163410 - - - - NONCOMP - - - -

Change in Funded Amount

\$10,000.00

Reference Requisition: 163P0600009

·	Title	Document Number	Page		
Address Detail	Shereiber MachineAsstHumTrans.	50PAPT101025/0016	4 of 4		

Shipping Addresses

Code	Detail	
0001	Org:	Scientific & Technical Information Ctr -
	Addr:	U.S. Patent and Trademark Office
		2021 S. Clark Place, Room 2C15
		Arlington VA 22202
	Attn:	John Graham
	Phone:	() - ext.
	Fax:	() - ext.

Code	Detail	
0001	Org: U.S. P.	atent and Trademark Office -
	Addr: Office	of Finance
	Mail S	top 17
	P. O. I	3ox 1450
	Alexar	idria VA 22313-1450
	Attn: (571)	272- 6400
	Phone:()	ext.
	Fax: () -	ext.

AMENDMENT OF SOLICITATION/MOD' CATION OF CONTRACT								1. 00	NTRACT ID CODE		Page 1 of 4	
2. AMENE 0017	MENT/MODIFICATION NO.	3. EFFEC		4. REQUISI See Lines		E REC). NO.	5. PROJE	CT NO. (If applicab	le)		
6. ISSUE) BY	<u> </u>	DE 000PA	l	7. ADMINIST	ERED	BY (If	other than	Item 6) CODE	00	0PA	
U.S. Pater Street, MI							ocurement - and Trademark Office, 2011 Crystal Drive, Suite 810					
	AND ADDRESS OF CONTRA	ACTOR	(No street	county State	and Zin Code)		9A. AN	MENDMEN	T OF SOLICITATIO	N N	Ο,	
O. MANUE	AND ADDRESS OF SORTIO	101011	(110., 0.1001,	JOIL 115, OLULO	and Life boddy							
SCHRE	EIBER TRANSLATIONS				•		9B. DA	ATED (SE	E ITEM 11)	•		
51 MOI	NROE STREET, SUITE 101							MODIFICAT PT101025	FION OF CONTRAC	T/O	RDER NO.	
ROCKV	/ILLE, MD 20850		<u>.</u>			ightarrow			SEE ITEM 13)	-	 	
CODE 1			FACILIT			<u> i</u>		/2001				
		11.	THIS ITEM	ONLY APPLI	ES TO AMENDA	MENTS	OF S	OLICITAT	ONS			
Offe (a) i sub TO IN F	above numbered solicitation is an ers must acknowledge receipt of the By completing items 8 and 15, and mitted; or (c) By separate letter or BE RECEIVED AT THE PLACE IT REJECTION OF YOUR OFFER. It er, provided each telegram or lette er, provided each telegram or lette	nis amendm d returning _ telegram wi DESIGNATE f by virtue of	ent prior to the copie hich includes a ED FOR THE R f this amendme	hour and date s is of the amend reference to the ECEIPT OF OI ent you desire to	specified in the solid ment; (b) By acknown e soliditation and an FERS PRIOR TO to change an offer al	citation of wiedging mendme THE HC ready s	or as an g receip ent num OUR AN ubmitte	nended, by one of this amount of this amount of this amount of the second of the secon	endment on each copy of IRE OF YOUR ACKNO PECIFIED MAY RESULT age may be made by tel	of the WLE T egra	e offer EDGMENT m or	
12. ACCO	UNTING AND APPROPRIAT	ION DATA	A (If require	1)					·			
2006 -	- A - 163410 2528 S2	5221 - 16	3410	NONCOMP -	\$49,000.0	0						
					MODIFICATION OF							
CHECK ONE	A. THIS CHANGE ORDER IS IS THE CONTRACT ORDER NO.		-	Specify authorit	y) THE CHANGES	SETF	ORTH	IN ITEM 14	ARE MADE IN			
	B. THE ABOVE NUMBERED C changes in paying office, approp									•	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	C. THIS SUPPLEMENTAL AGE	REEMENT I	S ENTERED IN	ITO PURSUAN	IT TO AUTHORITY	OF:				-		
7	D. OTHER (Specify type of mod Funding Modification	dification and	d authority)									
E. IMPOR	TANT: Contractor X is	not,	is require	d to sign this	document and r	eturn j		copies to	the issuing office.			
The purpo	RIPTION OF AMENDMENT/I se of this modification is to ac 00 to \$364,700.00.					• .	_		n/contract subject m as the funded contract			
Except as	modified herein all other conf	tract terms	and condition	ns remain un	changed and in	full for	ce and	effect.				
		-										
	Atom books and the second	.e.el.		lam 08 a- 484	hamleter			· • ع د؛ اسم اده	France and alfa of			
	vided herein, all terms and conditions of E AND TITLE OF SIGNER (7)								IG OFFICER (Type of	or pi	int)	
15B. CON	TRACTOR/OFFEROR		15C. DATE	SIGNED 16E	3. United States	6 Ame	erica	7/		16	C. DATE SIGNED	
<u> </u>				В		文,	$\angle \setminus$	8_H	J-		2/02/2006	
(Signa	ature of person authorized to	sign)			/ (Signature	e of Co	ntracti	ng Officer	4	L.		

NSN 7540-01-152-8070 PREVIOUS EDITION UNUSABLE STANDARD FORM 30 (REV. 10-83) Prescribed by GSA FAR (48 CFR) 53.243

Line It Summ		i T	ocumen 0PAPT1	t Nur ** 01025/0017		Title Shcreiber Mac	hineAsstHum	Trans.				Page 2 of 4
FYs	Fund E	- Budget Or	g Sub	Object Class	Sub	Program	Cost Org	Sub	Proj/Job No	o. Sub	Reporting	g Category
Division	Cl	osed FYs	Cance	lled Fund							•	
Line Item Number	Description			Deliv (Start date	rery Da		Quantity		it of sue (Jnit Price	To	otal Cost

No Changed Line Item Fields

Previous Total: \$315,700.00 Modification Total: \$49,000.00

Grand Total: \$364,700.00

Contract Level Document N er Title
Funding Summary 50PAPT101025/0017 Shcreiber MachineAsstHumTrans.

Page 3 of 4

Funding Strip Code

2006 - - A - 163410 - - 2528 - - \$25221 - 163410 - - - - NONCOMP - - - -

Change in Funded Amount

\$49,000.00

Reference Requisition: 163P0600055

I	Address Detail	Title	Document Numb	Page
		Shcreiber Machine AsstHum Trans.	50PAPT101025/001/	4 of 4

Shipping Addresses

Code	Detail	
0001	Org:	Scientific & Technical Information Ctr -
	Addr:	U.S. Patent and Trademark Office 2021 S. Clark Place, Room 2C15
		Arlington VA 22202
	Attn:	John Graham
	Phone	:() - ext.
1	Fax:	() - ext.

Code	Detail	
0001	Org: U.S. Patent and Trademark Office -	
	Addr: Office of Finance	
	Mail Stop 17	
	P. O. Box 1450	
	Alexandria VA 22313-1450	
	Attn: (571) 272- 6400	
	Phone: () - ext.	
-	Fax: () - ext.	

AMENDMENTA	MENDINERI OF SOCICIATIO	ON/MODIFICATION OF CONTRA	CT	1. CONTRAC⊤ → CODE	
0018	MODIFICATION NO.	3. EFFECTIVE DATE 08/03/2006	4. REQUISE See Lines	ION/PURCHASE REQ. NO.	5, PROJECT NO. (if applicable
ISSUED BY		CODE	7. ADMINIS	ERED BY (if other than Item 6)	CODE
Office of Procur	rement Trademark Office			and Trademark Office nd Tech Info Ctr	
PO Box 1450-M 600 Dulany St.,	fail Stop 6		600 Dulany		-
ALEXANDRIA,			Alexandria,		
			i		
NAME AND AD	DRESS OF CONTRACTOR (No., stree	t country state and ZIP Code)		(X) [9A. AN	ENDMENT OF SOLICITATION NO.
	·	ii, Cooriii y, state ano zir Cocey		(\(\frac{1}{2}\)	
51 MONROE ST				1 1	
ROCKVILLE, MI	D 20850-2420		•	98. DA	TED (SEE ITEM 11)
					ODIFICATION OF CONTRACT/ORDER NO. PT101025
		•		I ., L	
				08/15	ATED (SEE ITEM 11) /2001
CODE		FACILITY CODE			
		THIS ITEM ONLY APPLIES TO	AMENDMENTS	OF SOLICITATIONS	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
		of as set forth in item 14. The hour and			is extended. is not extended
J	•				
Offers must ac	cknowledge receipt of this amend	ment prior to the hour and date specif	ed in the solicitation	on or as amended, by one o	f the following methods: (a) By
eubmittad: or /	(c) Su senarate letter or telegram.	which includes a reference to the solid	elitation and amend	ment numbers. FAILURE C	XF YOUR ACKNOWLEDGMENT TO BE
PECENTEN A	THE PLACE DESIGNATED FO	R THE RECEIPT OF OFFERS PRIOR	R TO THE HOUR .	AND DATE SPECIFIED MA	Y RESULT IN REJECTION OF YOUR retter, provided each telegram or lette
makes referen	nce to the solicitation and this am	andment, and is received prior to the c	pening hour and c	ate specified.	ictor, provided equit eneglatives tomo
					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	: AND APPROPRIATION DATA (If req 0-S25221-2528-163330-2001	ulred)			
:UU1-A-103330					
		S ITEM ONLY APPLIES TO MOD ODIFIES THE CONTRACT/ORD			5.
CHECK ONE		SSUED PURSUANT TO: (Specify aut	·		AA ADE MADE IN THE CONTRACT
CHECK CIVE	ORDER NO. IN ITEM 10A.	doces i oricorii i re: (apoair) asi		010 011 0 0 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	14 ARE MADE IN THE CONTRACT
	ONDER NO. IN THEM TORE		>,		14 ARE MADE IN THE CONTRACT
	ONDESTINO. IN THEM TOTAL		/,		14 ARE MADE IN THE CONTRACT
	R THE ABOVE NUMBERED O	ONTRACT/ORDER IS MODIFIED TO	REFLECT THE A	DMINISTRÄTIVE CHANGE	
	R THE ABOVE NUMBERED O	ONTRACT/ORDER IS MODIFIED TO ORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI	REFLECT THE A	DMINISTRÄTIVE CHANGE F FAR 43.103(b).	
	B. THE ABOVE NUMBERED C appropriation date, etc.) SET Fi	ONTRACT/ORDER IS MODIFIED TO ORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI REEMENT IS ENTERED INTO PURS	REFLECT THE A	PF FAR 43.103(b).	
	B. THE ABOVE NUMBERED C appropriation date, etc.) SET For C. THIS SUPPLEMENTAL AGI	ORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI	REFLECT THE A	PF FAR 43.103(b).	
•	B. THE ABOVE NUMBERED C appropriation date, etc.) SET For C. THIS SUPPLEMENTAL AGI	ORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI	REFLECT THE A	PF FAR 43.103(b).	
X	B. THE ABOVE NUMBERED C appropriation date, etc.) SET For C. THIS SUPPLEMENTAL AGI	ORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI	REFLECT THE A	of FAR 43.103(b).	
	B. THE ABOVE NUMBERED Cappropriation date, etc.) SET FI C. THIS SUPPLEMENTAL AGI D. OTHER (Specify type of more FAR 52.217-8	ORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI	REFLECT THE A HE AUTHORITY O UANT TO AUTHO	F FAR 43.103(b).	
E. IMPORTANT:	B. THE ABOVE NUMBERED Cappropriation date, etc.) SET For C. THIS SUPPLEMENTAL AGE D. OTHER (Specify type of most FAR 52.217-8 Contractor X is not,	ORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI REEMENT IS ENTERED INTO PURS diffication and authority) Is required to sign this document and retu	REFLECT THE A HE AUTHORITY O UANT TO AUTHO m copies to the issuin	F FAR 43.103(b). RITY OF:	S (such as changes in paying office,
. IMPORTANT:	B. THE ABOVE NUMBERED Cappropriation date, etc.) SET For C. THIS SUPPLEMENTAL AGI D. OTHER (Specify type of more FAR 52.217-8 Contractor X is not,	ORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI	REFLECT THE A HE AUTHORITY O UANT TO AUTHO m copies to the issuing solicitation/contract	F FAR 43.103(b). RITY OF:	S (such as changes in paying office,
. IMPORTANT:	B. THE ABOVE NUMBERED Cappropriation date, etc.) SET For C. THIS SUPPLEMENTAL AGI D. OTHER (Specify type of more FAR 52.217-8 Contractor X is not,	DRTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI REEMENT IS ENTERED INTO PURS diffication and authority) Is required to sign this document and return to the section headings, including the section headings.	REFLECT THE A HE AUTHORITY O UANT TO AUTHO m copies to the issuing solicitation/contract	F FAR 43.103(b). RITY OF:	S (such as changes in paying office,
. IMPORTANT:	B. THE ABOVE NUMBERED Cappropriation date, etc.) SET For C. THIS SUPPLEMENTAL AGI D. OTHER (Specify type of more FAR 52.217-8 Contractor X is not,	DRTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI REEMENT IS ENTERED INTO PURS diffication and authority) Is required to sign this document and return to the section headings, including the section headings.	REFLECT THE A HE AUTHORITY O UANT TO AUTHO m copies to the issuing solicitation/contract	F FAR 43.103(b). RITY OF:	S (such as changes in paying office,
. IMPORTANT:	B. THE ABOVE NUMBERED Cappropriation date, etc.) SET For C. THIS SUPPLEMENTAL AGI D. OTHER (Specify type of more FAR 52.217-8 Contractor X is not,	DRTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI REEMENT IS ENTERED INTO PURS diffication and authority) Is required to sign this document and return to the section headings, including the section headings.	REFLECT THE A HE AUTHORITY O UANT TO AUTHO m copies to the issuing solicitation/contract	F FAR 43.103(b). RITY OF:	S (such as changes in paying office,
. IMPORTANT:	B. THE ABOVE NUMBERED Cappropriation date, etc.) SET For C. THIS SUPPLEMENTAL AGI D. OTHER (Specify type of more FAR 52.217-8 Contractor X is not,	DRTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI REEMENT IS ENTERED INTO PURS diffication and authority) Is required to sign this document and return to the section headings, including the section headings.	REFLECT THE A HE AUTHORITY O UANT TO AUTHO m copies to the issuing solicitation/contract	F FAR 43.103(b). RITY OF:	S (such as changes in paying office,
E. IMPORTANT:	B. THE ABOVE NUMBERED Cappropriation date, etc.) SET For C. THIS SUPPLEMENTAL AGI D. OTHER (Specify type of more FAR 52.217-8 Contractor X is not,	DRTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI REEMENT IS ENTERED INTO PURS diffication and authority) Is required to sign this document and return to the section headings, including the section headings.	REFLECT THE A HE AUTHORITY O UANT TO AUTHO m copies to the issuing solicitation/contract	F FAR 43.103(b). RITY OF:	S (such as changes in paying office,
E. IMPORTANT: DESCRIPTION The purpose of	B. THE ABOVE NUMBERED Cappropriation date, etc.) SET For the Contractor D. OTHER (Specify type of most FAR 52.217-8 Contractor X is not, NOF AMENDMENT/MODIFICATION (of this modification is to extend the	ORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI REEMENT IS ENTERED INTO PURS diffication and authority) Is required to sign this document and return a service of the section headings, including period of performance through December 1	REFLECT THE A HE AUTHORITY O UANT TO AUTHO m copies to the issuing solicitation/contract hber 14, 2006.	F FAR 43.103(b). RITY OF: Ing office. Subject matter where feasible.)	S (such as changes in paying office,
E. IMPORTANT: I. DESCRIPTION The purpose of	B. THE ABOVE NUMBERED Cappropriation date, etc.) SET Find the control of the cont	DRTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI REEMENT IS ENTERED INTO PURS diffication and authority) Is required to sign this document and return to the section headings, including the section headings.	REFLECT THE A HE AUTHORITY O UANT TO AUTHO m copies to the issuing solicitairon/contrac nber 14, 2006.	F FAR 43.103(b). RITY OF: g office. subject matter where feasible.)	S (such as changes in paying office,
E. IMPORTANT: DESCRIPTION The purpose of	B. THE ABOVE NUMBERED Cappropriation date, etc.) SET For the Contractor D. OTHER (Specify type of most FAR 52.217-8 Contractor X is not, NOF AMENDMENT/MODIFICATION (of this modification is to extend the	ORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI REEMENT IS ENTERED INTO PURS diffication and authority) Is required to sign this document and return a service of the section headings, including period of performance through December 1	REFLECT THE A HE AUTHORITY O UANT TO AUTHO m copies to the issuing solicitairon/contrac nber 14, 2006.	remains unchanged and in full IND TITLE OF CONTRACT	S (such as changes in paying office, force and effect. ING OFFICER (Type of print)
E. IMPORTANT: I. DESCRIPTION The purpose of	B. THE ABOVE NUMBERED Cappropriation date, etc.) SET Find the control of the cont	ORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI REEMENT IS ENTERED INTO PURS diffication and authority) Is required to sign this document and return a service of the section headings, including period of performance through December 1	REFLECT THE A HE AUTHORITY O UANT TO AUTHO m copies to the issuing solicitairon/contrac nber 14, 2006.	remains unchanged and in full IND TITLE OF CONTRACT	S (such as changes in paying office,
E. IMPORTANT: DESCRIPTION The purpose of	B. THE ABOVE NUMBERED Cappropriation date, etc.) SET FI C. THIS SUPPLEMENTAL AGE D. OTHER (Specify type of more FAR 52.217-8 Contractor X is not, N OF AMENDMENT/MODIFICATION (if this modification is to extend the other modification is the other modification in the other mo	ORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI REEMENT IS ENTERED INTO PURS diffication and authority) Is required to sign this document and retu Organized by UCF section headings, includir period of performance through Decer	REFLECT THE A HE AUTHORITY O UANT TO AUTHO TO COPIES to the issuing solicitairon/contrach her 14, 2006.	remains unchanged and in full IND TITLE OF CONTRACT	S (such as changes in paying office, force and effect. ING OFFICER (Type or print)
E. IMPORTANT: I. DESCRIPTION The purpose of	B. THE ABOVE NUMBERED Cappropriation date, etc.) SET FI C. THIS SUPPLEMENTAL AGE D. OTHER (Specify type of more FAR 52.217-8 Contractor X is not, N OF AMENDMENT/MODIFICATION (if this modification is to extend the other modification is the other modification in the other mo	ORTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI REEMENT IS ENTERED INTO PURS diffication and authority) Is required to sign this document and return a service of the section headings, including period of performance through December 1	REFLECT THE A HE AUTHORITY O UANT TO AUTHO m copies to the issuing solicitation/contract high solici	remains unchanged and in full IND TITLE OF CONTRACT	S (such as changes in paying office, force and effect. ING OFFICER (Type of print)
E. IMPORTANT: DESCRIPTION The purpose of	B. THE ABOVE NUMBERED Cappropriation date, etc.) SET FI C. THIS SUPPLEMENTAL AGE D. OTHER (Specify type of more FAR 52.217-8 Contractor X is not, N OF AMENDMENT/MODIFICATION (if this modification is to extend the other modification is the other modification in the other mo	DRTH IN ITEM 14, PURSUANT TO TI REEMENT IS ENTERED INTO PURS diffication and authority) Is required to sign this document and retu Drganized by UCF section headings, includir period of performance through Decer	REFLECT THE A HE AUTHORITY O UANT TO AUTHO TO COPIES to the issuing solicitairon/contrach her 14, 2006.	remains unchanged and in full ND TITLE OF CONTRACT	force and effect. ING OFFICER (Type or print) McGlinn 16C. DATE SIGNED 08/03/2008

Document Number: 50PAPT101025

Current: \$10,000.00

14. 2006 - A - - 163410 - \$25221 - NONCOMP - 2528 - - - - - 163410

Reference Line: C5 163P0600055 - 1

Original: \$49,000.00 Change: \$0.00 Current: \$49,000.00

Accounting and Funding Total:

Original: \$364,700.00 Change: \$0.00 Current: \$364,700.00